沙村広明
無限の住人

第百四十九幕 ❖ 交錯 3
第百五十幕 ❖ 椎（とばり）、月下に白く 33
第百五十一幕 ❖ 麤（みつごし）〈其の一〉 63
第百五十二幕 ❖ 麤〈其の二〉 93
第百五十三幕 ❖ 麤〈其の三〉 123
第百五十四幕 ❖ 麤〈其の四〉 147
第百五十五幕 ❖ 遁（とん） 177

❖第百四十九幕❖

交錯

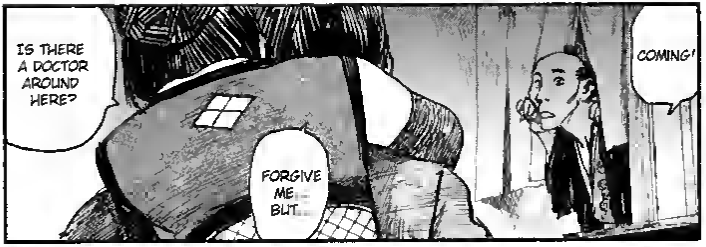
THE SUN WILL SET SOON.
SHOULD WE STAY HERE TONIGHT?
WHAT A BORING TRIP.
NO FUN. NOT EVEN ANY OTHER KENSHI TO FIGHT...
IT'S ONE RI 'TILL THE RIVER. LET'S MOVE ON.
DON'T OVERDO IT.
ALMOST WISH FOR HABAKI...
NOT SO LOUD, MANJI!

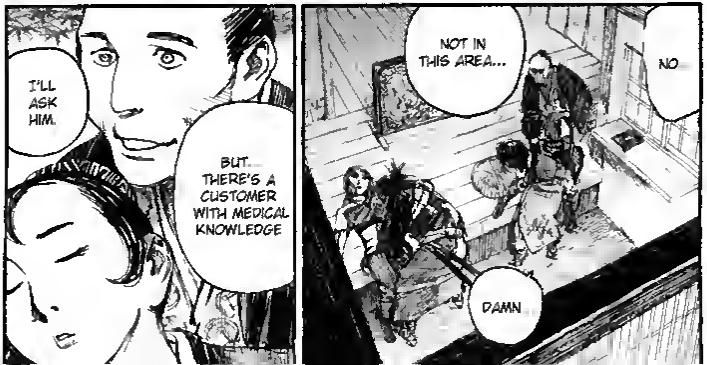
IF WE PASS MITO, THERE WILL BE PLENTY OF INTERESTING PEOPLE!
QUIT COMPLAINING!
OH...
No I'M ALRIGHT
ARE YOU OKAY?
BUT THIS GIRL PASED OUT.

MEGURO?!
HA
HA
HA
RIN...?
RIN
HEY! DON'T PULL!
RIN PLEASE TAKE CARE OF
TANPOPO
OF

RE-PORT?
URK
I NEED TO REPORT
THAT'S TANPOPO?
HEY! WHERE ARE YOU GOING?
DON'T PUKE!!
HEY, RIN WHAT'S UP?
ぼちゃん
ビシャア
BLAAH!
AAAH!
!
AREN'T THEY ...?

WE NEED A DOCTOR!
ANYONE HERE?


IS THERE A DOCTOR AROUND HERE?
FORGIVE ME... BUT...
COMING!


I'LL ASK HIM.
BUT... THERE'S A CUSTOMER WITH MEDICAL KNOWLEDGE
NOT IN THIS AREA...
NO
DAMN

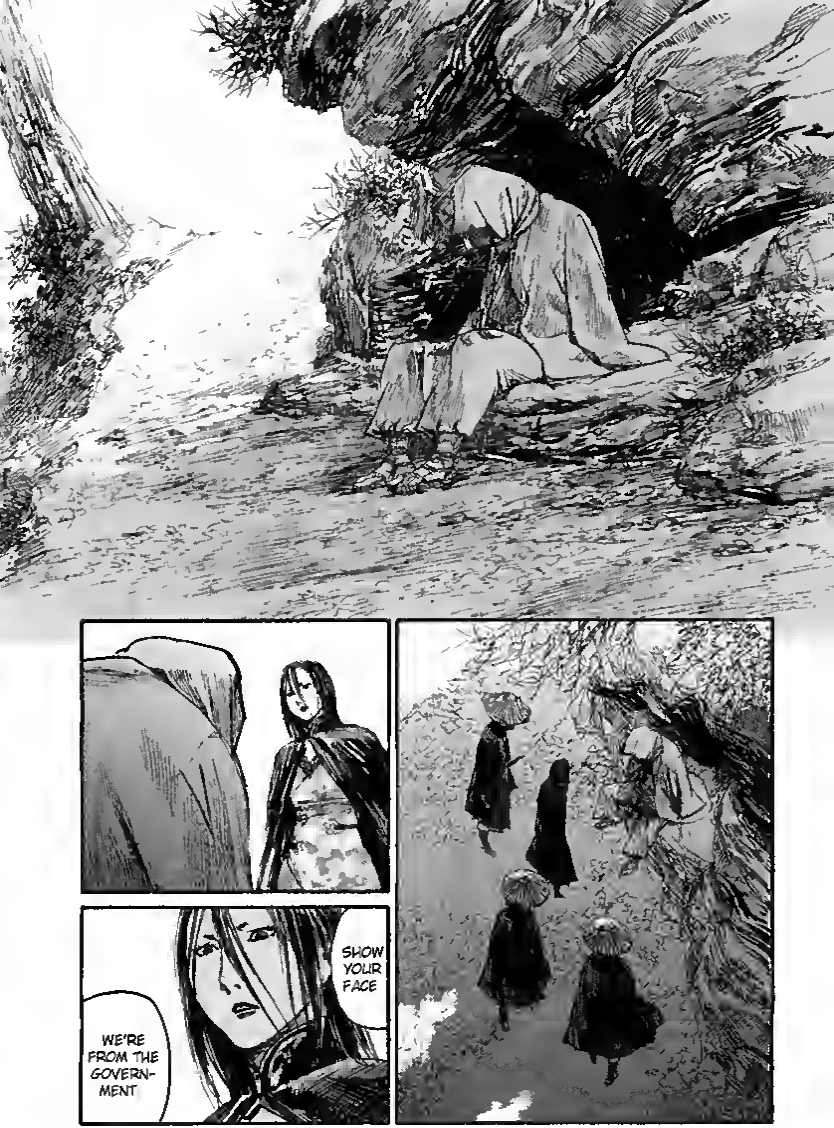
THIS'S THE GUY I WAS TALKING ABOUT
WHAT'S GOING ON?
OH! HERE HE IS
REALLY?
PLEASE ASK HIM!
UHH...

.....

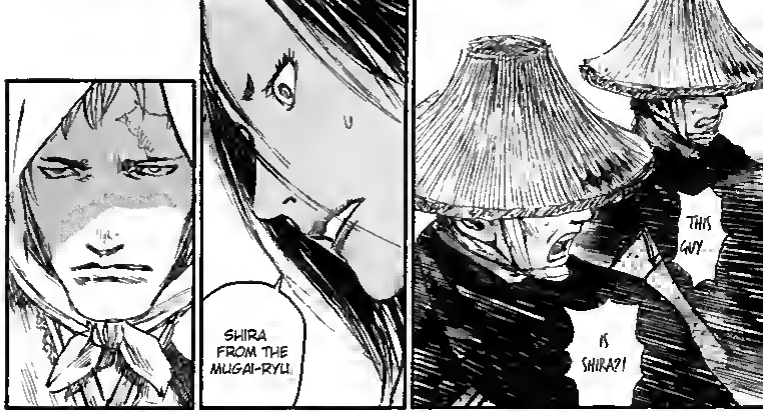
WHAT THE
HELL ARE YOU DOING HERE?!

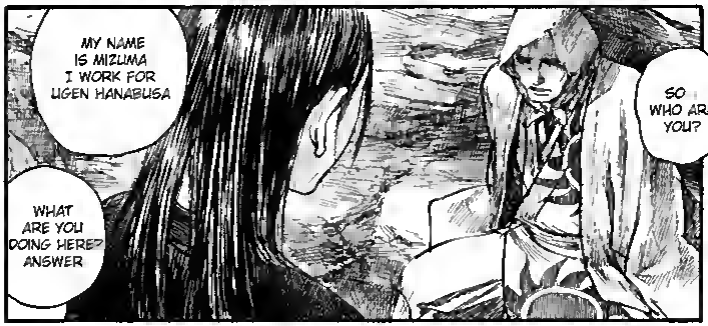
THAT DAMN BITCH
HOW BIG IS HER LEAD?
WHAT IF SHE HIDES?
OR WHAT IF SHE HID THE INJURED...
LET IT GO
WITH HER LOAD, SHE CAN'T GET FAR. SOON SHE WON'T BE ABLE TO GO ON.

PROBABLY A MESSAGE WITHOUT DELAY.
AT LEAST ONE WILL BE ON THE WAY.
BOTH WANT TO GO TELL HABAKI ABOUT ITTO-RYU!
THE GROUP KNOW?
MAYBE ENA AND...
!!
!!
IS THAT?
WAIT! IT'S NOT HER.


SHOW YOUR FACE
WE'RE FROM THE GOVERN-MENT

IS THAT SHIRA?!
WHO IS HE?


SHIRA FROM THE MUGAI-RYU.
THIS WAY.
IS SHIRA?!


MY NAME IS MIZUMA I WORK FOR UGEN HANABUSA
SO WHO ARE YOU?
WHAT ARE YOU DOING HERE? ANSWER

OLD HABAKI
MY BOSS TOLD ME THAT
NOTHING DOING NOTHIN
JUST HEARD ITTO-RYU'S ON THE MITTO WAY TO HITACHI
HANA-BUSA, HUH.

IF ITTO-RYU IS ON THE WAY THEN THOSE TWO.. THEY'LL BE CLOSE I CAN'T WAIT..
I'M JUST RESTING. GOT A HEADACHE
LATELY THOSE SEEM TO HAPPEN A LOT.
!!
KILL HIM
WHAT?
I KNOW I HAVE NO RIGHT TO DISOBEY..
HE HAS NO ARMS.

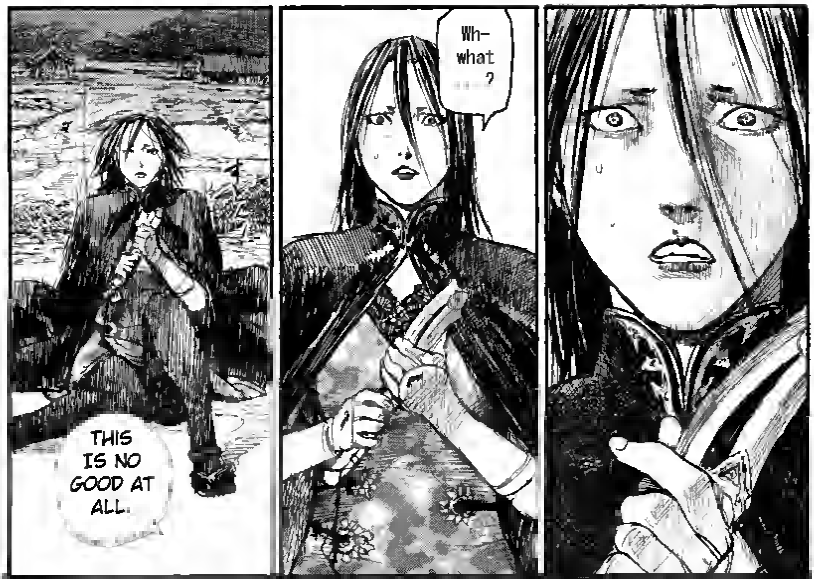
WHEN WE PASSED WAKASHIBA THERE WAS A MAN AND A WOMAN
WE HEARD THAT WAS PROBABLY THE HUNDRED MAN KILLER
BUT .. ONE QUESTION....
IT WOULD BE IMPOSSIBILE TO JUST IGNORE THE CRIMES OF THE HUNDRED MAN KILLER
WE WERE SURPRISED TO FIND IT OUT SO SIMPLY.
IF WE KILL SHIRA FOR HIS CRIMES ..
SHOULDN'T WE GO DEAL WITH....
THE HUNDRED MAN KILLER AS WELL?

WHAT'S THE DIFFERENCE...
BETWEEN SHIRA AND HIM?
SADLY, IT WAS NOT POSSIBLE TO STOP HABAKI KAGIMURA FROM GOING TO HITACHI
THAT'S A VERY GOOD QUESTION
BUT IF HE'S NOT IN THE WAY... COULD BE A PROFIT.
THAT HUNDRED MAN KILLER HE'S A BIG CATCH. NOT ONE TO SAVE.
FOR HIM AND ITTO-RYU TO KILL ONE ANOTHER... IF ONLY.

IF HE CRUSHES SOME OF ITTO-RYU . . OR THE ROKKI-DAN IT'S GOOD.
IF THEY KILL HIM? THAT'S JUST FINE AS WELL.
NO BIG DEAL TO LET HIM WALK FREE.
BUT.. SHIRA? HE'S DIFFERENT.
HABAKI DIDN'T CARE AS LONG AS HE GOT RESULTS
THAT WAS HIS BIG MISTAKE.
IN THE FUTURE... IT WILL BE DIFFERENT.
MONSTERS LIKE THAT...
HAVE NO PLACE WORKING WITHIN THE GOVERNMENT.

HANABUSA MADE IT CLEAR.
IT'S AN ORDER! KILL HIM! NOW!
HEY GIRL.
GOT IT
IF I KILLED FOUR OF THE ITTO-RYU...
I COULD... DO WHAT I WANT...
HANABUSA... HE GAVE ME HIS WORD.

DID YOU REALLY THINK HANABUSA WOULD EXPECT ANYTHING FROM YOU?
WHAT DID YOU EXPECT?
WONDERING WHAT HIS PROMISE IS WORTH?
NOW I'M SITTING HERE...
THIS... ISN'T GOOD.
YOUR LIFE IS FORFEIT
PREPARE.


THIS IS NO GOOD AT ALL.
Wh-what...?

A MAN... IN THE GOVERNMENT SHOULDN'T TELL LIES...
LIKE THAT...

IT'S SHIT LIKE THAT. THAT'S WHY THE WORLD...
WILL NEVER BE ANY BETTER! YOU UNDERSTAND THAT?
HA...
HA...

AH ..
ハアハア
アキーン!!

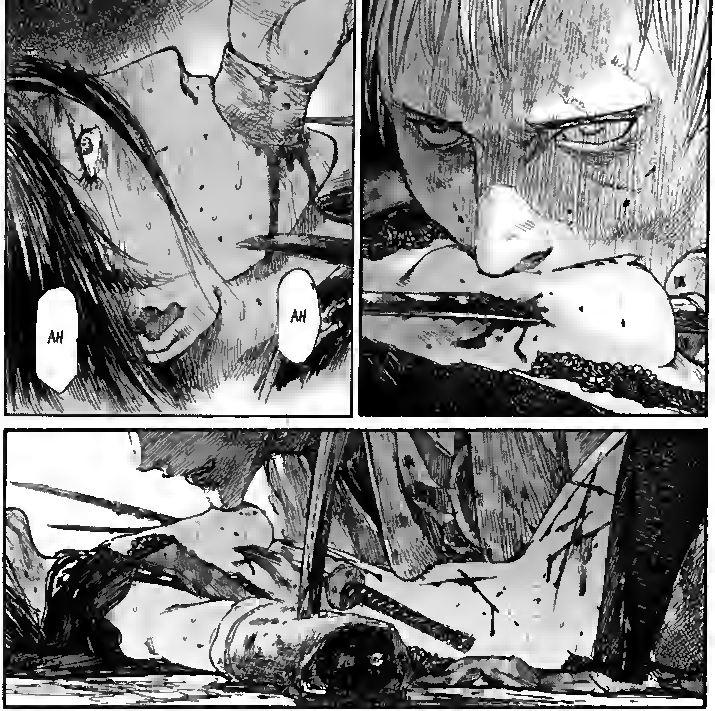
AGH!
!!

I CAN UNDERSTAND HOW YOU FEEL RIGHT NOW. IT'S MORE... DISBELIEF THAN PAIN AT FIRST
DO YOU SEE?
THE PAIN... IT COULD DRIVE YOU INSANE
TRY MAKING A HAND LIKE MINE.
WELL SORTA.
AHH
N-N
NOT SO BAD.. ANYMORE
JUST LIKE A REAL HAND...
BUT... WHEN YOU
GET USED TO IT...

DO YOU KNOW WHY YOU'RE NOT DEAD YET?
A THANK YOU.. FOR THE NEWS. ABOUT MANJI.
GHHHK

THE SINS OF THE SUPERIORS ARE THE SINS OF THE SUBORDINATES
BUT NOW I HAVE TO PUNISH YOU FOR HANABUSA'S DECEPTIONS
.....?
COLLECT THE WEAPONS! BRING 'EM DOWN HERE!
RENZO!!

Ah!
Ah
GHnHI
Ugh!


AH
AH

第百四十九幕 終劇

※第百五十幕※
唯、月下に白く

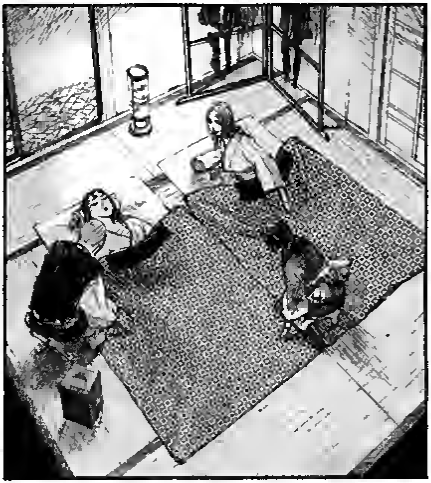
IMPRESSIVE
I'M NOT BAD, BUT...
DON'T BE STILL WE CAN'T STOP TILL NAKAMURA
THIS IS THE WORK OF AN AMAZING FIGHTER.
THIS...
SIR! HABAKI-SAN!
SHOULD
WE JUST LEAVE THE BODIES HERE?

.....
SOMEONE WILL FIND THEM LATER LOSING TIME IS LOSING LIFE.
EVEN IF THIS IS ONLY...
A WINDER EVENING.
DO NOT FORGET OUR GOAL.

HABAI-SAN..
YOU KNOW DON'T YOU?
YOU KNOW WHO HAS DONE THIS, RIGHT?
WHAT IF I WERE TO TELL YOU?
AND DOGS ..
WITH EVERY PACK OF HOUNDS... THERE IS A RABID DOG

EAT FLESH TO SURVIVE

WELL DON'T WORRY
SHE WON'T SUFER ANY ILL EFFECTS LONG



HER INJURIES...
AREN'T SO BAD. SHE WORE THAT IRON SHIRT SO THE BLADE DIDN'T PENETRATE THROUGH HER CHEST.
IT WAS A REAL BLESSING
THAT SHURIKEN DIDN'T HIT HER.T
EH, SENSEI
YES?
IT'S TRUE.
IT'S IMPORTANT FOR ME TO MOVE FREELY. THAT'S WHY I DON'T WEAR THE IRON SHIRT.
SINCE SHE... HAS BIGGER BOOBS THAN ME?
OR ARE YOU SAYING IT'S LUCK?
EH? WHAT? NO!
THE FIRST REASON!

HERE. HOT SOUP
THANKS
HOW DO YOU FEEL?
I FEEL MUCH BETTER.
BUT WHEN I FINISH THIS
I'LL HAVE TO MOVE ON
.....

CREDITS

TYPESETING: TIPPIES
TRANSLATION: ALBION
CLEANING: LS + TIPPES
PLEASE ENJOY.
LOOKING FOR
TRANSLATORS NOW.
PLEASE CONTACT AT
ZACHROSENBERG18@GMAIL.COM
CREDIT AS WELL TO ANOTSU TRANSLATE AND TAKEKURA

※第百五十幕※
唯、月下に白く

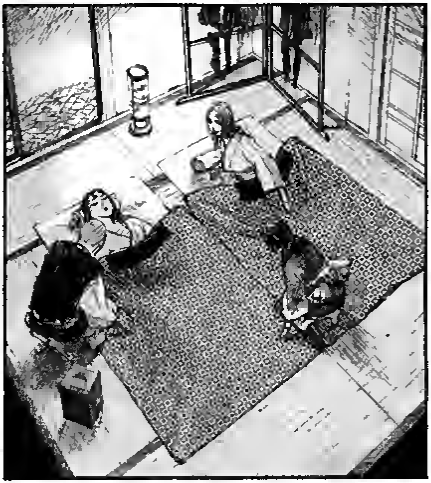
IMPRESSIVE
I'M NOT BAD, BUT...
DON'T BE STILL WE CAN'T STOP TILL NAKAMURA
THIS IS THE WORK OF AN AMAZING FIGHTER.
THIS...
SIR! HABAKI-SAN!
SHOULD
WE JUST LEAVE THE BODIES HERE?

.....
SOMEONE WILL FIND THEM LATER LOSING TIME IS LOSING LIFE.
EVEN IF THIS IS ONLY...
A WINDER EVENING
DO NOT FORGET OUR GOAL.

HABAI-SAN..
YOU KNOW DON'T YOU?
YOU KNOW WHO HAS DONE THIS, RIGHT?
WHAT IF I WERE TO TELL YOU?
AND DOGS ..
WITH EVERY PACK OF HOUNDS... THERE IS A RABID DOG

EAT FLESH TO SURVIVE

WELL DON'T WORRY
SHE WON'T SUFER ANY ILL EFFECTS LONG



HER INJURIES...
AREN'T SO BAD. SHE WORE THAT IRON SHIRT SO THE BLADE DIDN'T PENETRATE THROUGH HER CHEST.
IT WAS A REAL BLESSING
THAT SHURIKEN DIDN'T HIT HER.T
EH, SENSEI
YES?
IT'S TRUE.
IT'S IMPORTANT FOR ME TO MOVE FREELY. THAT'S WHY I DON'T WEAR THE IRON SHIRT.
SINCE SHE... HAS BIGGER BOOBS THAN ME?
OR ARE YOU SAYING IT'S LUCK?
EH? WHAT? NO!
THE FIRST REASON!

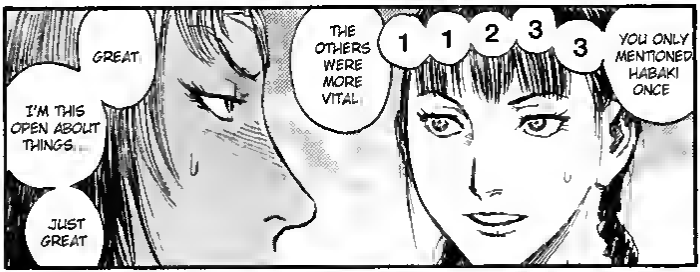
HERE. HOT SOUP
THANKS
HOW DO YOU FEEL?
I FEEL MUCH BETTER.
BUT WHEN I FINISH THIS
I'LL HAVE TO MOVE ON
.....

ARE YOU TWO SPIES FOR HABAKI KAGIMURA?
WHAT DID...
YOU... RIN... WHAT?!
WAIT, WAIT! I WON'T SAY A THING!
HOW...
THAT ISN'T WHAT I MEANT...
EVEN A NORMAL GIRL CAN GO THROUGH A LOT...
HOW DOES AN ORDINARY GIRL KNOW THE NAME OF HABAKI KAGIMURA?
WHAT DOES THAT SAY?

WHAT WOULD THAT MEAN?
WAS IT YOU WHO MADE A MESS OUT OF THE PALACE?
YOU TOOK ON HABAKI?
THIS ISN'T REALLY A SURPRISE IS IT?
AND... YOU'RE SORI'S FRIEND'S DAUGHTER...
GREAT...
DON'T SAY THAT.
YOU GUYS ARE THIS FAMOUS...
WE'RE NOT EVEN CLOSE
WAIT AH...
DOES THAT MEAN
MANJI IS THE HUNDRED MAN KILLER?!

WHY DID YOU TELL ME THIS?
JUST DID. NO REASON
DO YOU THINK... WE HAVE ORDERS TO CAPTURE YOU... AND KILL MAJI?
NOT A CHANCE.
HAHA! HAHAHA! NO... NO!
SHOULDN'T YOU KNOW THE FACE OF THE HUNDRED MAN KILLER?
WE SAW ONE ANOTHER AT SORI-SAN'S PLACE...
YOU LOOKED LIKE YOU DIDN'T KNEW THEN, EITHER
EASY.
WHEN WE GOT HERE YOU WERE OUT COLD
WHATEVER. HOW'D YOU KNOW WE WORK FOR HABAKI?
WAH
WAH
MAYBE. BUT I DON'T THINK SO
NOT YOU
MAYBE WE DID, BUT WE DIDN'T WANT YOU CATCHING ON!

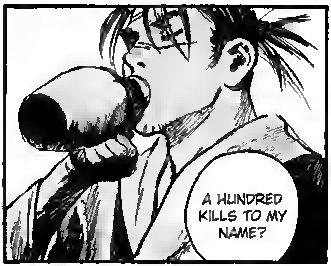
YOU TALK IN YOUR SLEEP.
SENSEI, TAKE THIS AWAY.
SENSEI, IS THIS ALRIGHT?
I HAVE TO REPORT TO HABAKI.
WHY ARE YOU SO HEAVY?
THINGS LIKE THAT.
I MUST HAVE...
TOLD YOU A LOT OF THINGS.


YOU ONLY MENTIONED HABAKI ONCE
1 1 2 3 3
THE OTHERS WERE MORE VITAL.
GREAT.
I'M THIS OPEN ABOUT THINGS...
JUST GREAT

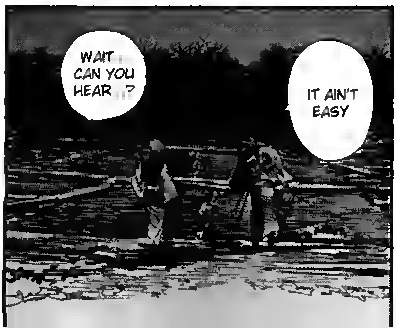
HEHE... WITH THAT HEAD?
YOU GOTTA BE COLD
I NEED SOMETHING WARM..
UGH...
PFF
I CAN'T EVEN BEGIN TO ATONE FOR IT.
BUT I'M A MONK NOW... IT'S MY ONLY WAY TO MAKE UP FOR MY SINS... EVEN IF...
YES.
NOTHING TO THE TWO HUNDRED AND NINETY YOU GOT.
YOU KILLED A HUNDRED PURSUERS?
I'VE KILLED ANOUGH PEOPLE.
TRUE. BUT I GUESS I'M NOT ONE TO TALK.

WHAT I'VE DONE I WANT TO EXPRESS MY ATONEMENT...
BUT THAT'S A LONG WAYS OFF...

THE POOR CAN ONLY WIAT FOR DEATH
OUR DOCTORS ARE GOOD FOR NOTHING IN THIS COUNTRY
ILLNESSES GO UNTREATED PEOPLE CONTINUE TO SUFFER


A HUNDRED KILLS TO MY NAME?

I MADE MY OWN VOW AT MY SISTER'S GRAVE
GOOD ENOUGH, YOU'RE A DOCTOR.
STILL, YOU CAN HELP? GREAT


WAIT.. CAN YOU HEAR..?
IT AIN'T EASY

I'VE GOT TO KILL A THOUSAND...
A THOUSAND EVIL MED FOR THE HUNDRED

WAY OF THE SAMURAI? OR THE OFFICERS WHO DO THEIR JOB, REGARDLESS OF HOW BAD IT IS? BUT REALLY, ANYBODY AGAINTS...
WHO ARE THE REAL EVIL ONES?
THE IDIOTS TIRED OF TOKUGAWA? THE ONES WHO WANT TO RETURN TO THE...
RIN? THAT'S ENOUGH FOR ME
CAN I ASK YOU SOME-THING?
DON'T YOU THINK THAT IS A BIT ODD?
TO KILL... TO ATONE FOR KILLING... ISN'T THAT STRANGE?
SORRY, SORRY... I ONLY MEAN
HUH?
IF YOU REALLY LISTEN TO IT...

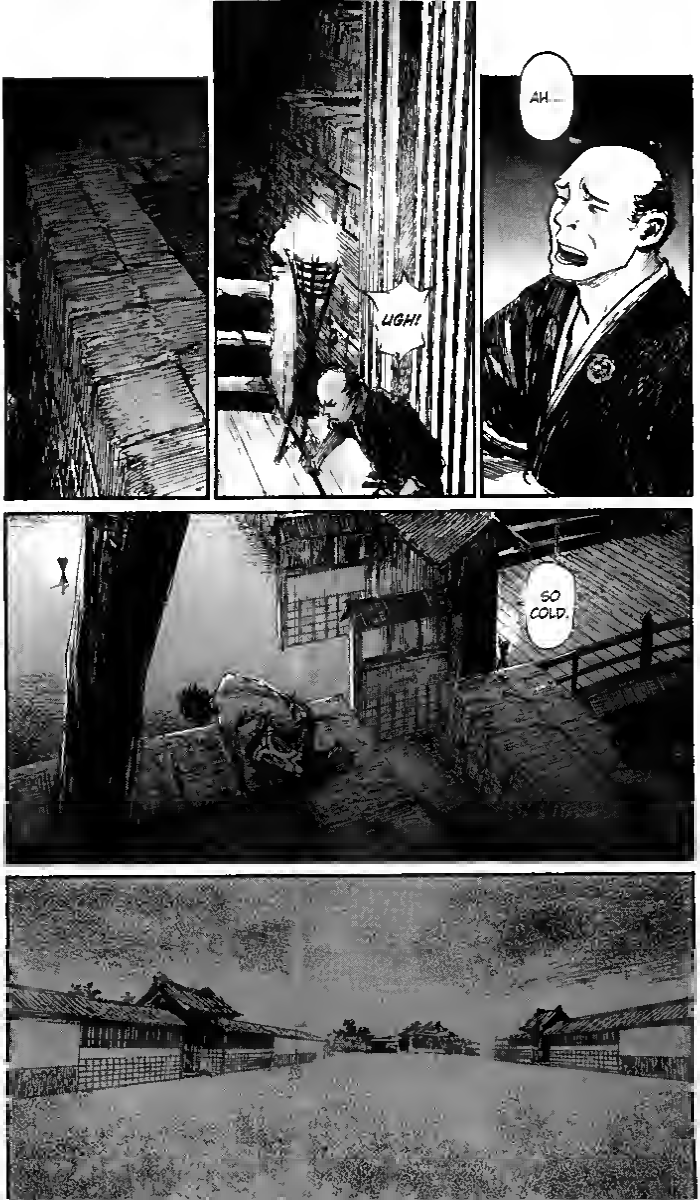
A RONIN DOESN'T HAVE ANYTHING ELSE.
I ONLY HAVE MY BLADES
CAN YOU TALK?
YOU'RE DOCTOR... YOU HEAL. GIVE LIFE.
YES,
BUT...
YOU ARE NOT A REGULAR RONIN.
MAYBE A REGULAR RONIN...
BUT YOU
EVEN AFTER ALL THAT...
I JUST CAN'T LET IT GO.

I WAS VERY CLOSE TO THE SECRET...
WHY WASN'T IT POSSIBLE TO TRANSFER IT?
BEHIND THAT IMMORTALITY OF YOURS,
IT MAY BE STRANGE FOR ME TO SAY SUCH THINGS AS A DOCTOR, BUT I HAVE A FEELING THAT YOUR IMMORTALITY IS NOT FROM THIS WORLD
AND IT PREVENTED
THAT IT'S FROM SOMETHING ELSE, AND...
SOMEONE WHO DID NOT NEED IT...
FROM GAINING IT...
YOU KILL, YOU ARE PUNISHED.
IF YOU JUST GOT IMMORTAL FROM THAT? IT'D BE DEMON'S WORK.
BUT I WANT TO BELIEVE OTHERWISE. MAYBE IT'S THE SENTIMENTS OF A MAN WHO HUNTS IT...

OF A MAN WHO CHASES THAT SECRET OF IMMORTALITY.
MEGURO, I NEED TO KNOW ONE THING...
AND WHO WERE YOU FLEEING FROM?
IF YOU WORK FOR HABAKI ..
WAS IT ITTO-RYU?
WHERE WAS THAT? WHERE IS ITTO-RYU?

WHAT?! NINJAS?!
SCOUTS OF THE GOVERNMENT?
THAT BITCH
AN EVIL NINJA TROUPE
BY WHO?
WE HAD SOMETHING FIGURED OUT THEN WE WERE ATTCKED!
WE ARE NOT SO STUPID AS TO BE FOUND
WHAT? WHAT DO YOU KNOW?
IT'S NOT THAT SIMPLE OTHERWISE, HABAKI...
WHY WOULD THEY ATTACK FELLOW AGENTS?
RIGHT?!
IT'S SOMETHING THAT HAS TO DO WITH ITTO-RYU...
I CAN'T TELL YOU.
WE SAVED YOU! AT LEAST SHOW SOME GRATITUDE!

WHAT?
HE IS NOT PRESENT IN THE ITTO-RYU AT THE MOMENT.
IT'S ABOUT KAGEHISA ANOTSU.


AH...
UGH!
SO COLD.

MY DAUGHTER WAS REALLY ANGRY
NOW WONDER!
WHAT SEVEN-YEAR-OLD IS HAPPY WITH A OBI?
DON'T START!
HEY NOW!

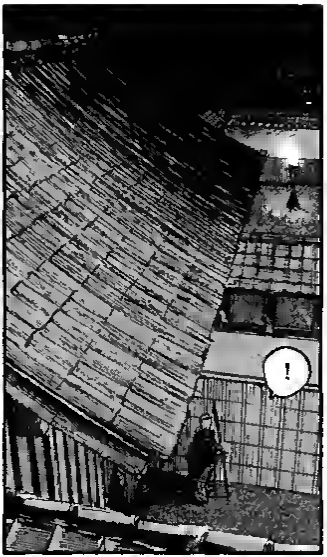
HEY.
HALT!
HUH?
NOT AT THIS HOUR
ARE THOSE PALACE VISITORS UP AHEAD?

!!
HEY YOU!
AGH!
THAT IS THE WEA-PON FROM

AHHH!

BETTER GO AND SEE.
DID SOME-THING HAPPEN?

I'LL GO WITH YOU, TAKANO.
OVER THERE!


!

SOMEBODY REALLY IS UP THERE!
LOOK!

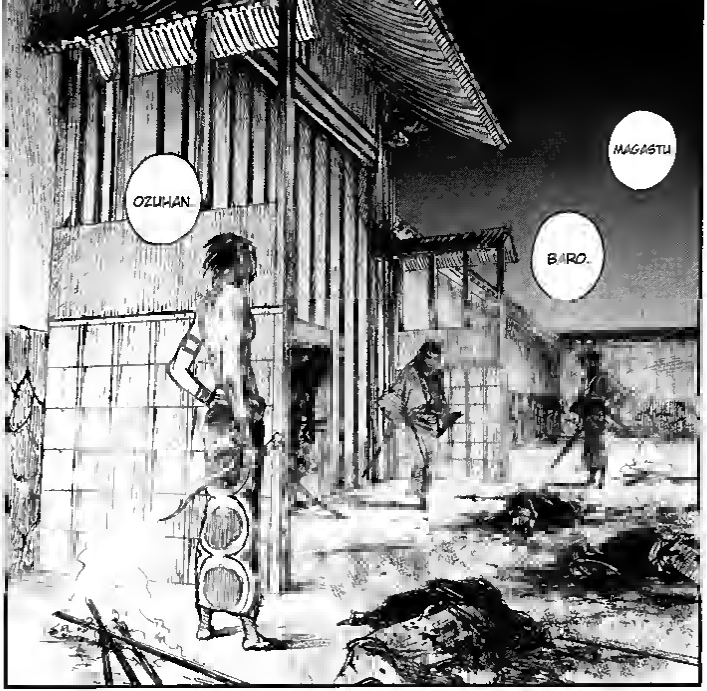
SOMEONE'S THERE...

YES.

!?

WAIT!
EVERYONE, BE ON HIGH ALERT!

ALL CLEAR, BOOS.


HAGASTU
OZUHAN.
BARO.

TIME TO REDEEM OUR NAME. TIME TO REGAIN OUR HONOR!
NO RESTRAINST. THERE'S NO HOLDING BACK NOW.
第百五十幕 終劇

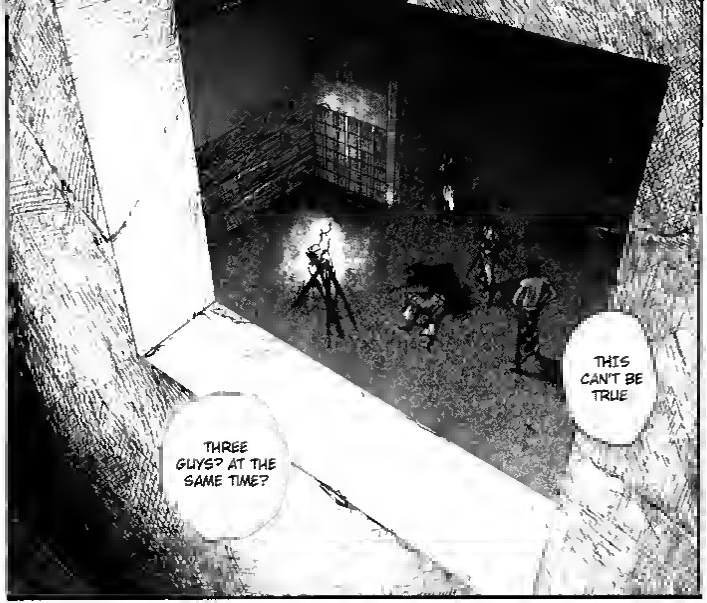
CREDITS

TYPESETING: TIPPIES
TRANSLATION: ALBION
CLEANING: LS + TIPPES
PLEASE ENJOY.
LOOKING FOR
TRANSLATORS NOW.
PLEASE CONTACT AT
ZACHROSENBERG18@GMAIL.COM
CREDIT AS WELL TO ANOTSU TRANSLATE AND TAKEKURA

❖第百五十一幕❖

塵

——〈其の一〉——


THREE GUYS? AT THE SAME TIME?
THIS CAN'T BE TRUE

HOW DID THEY GET HERE?

I DUNNO! WHAT DO WE DO?
HEY! WHAT WAS THAT FOR?

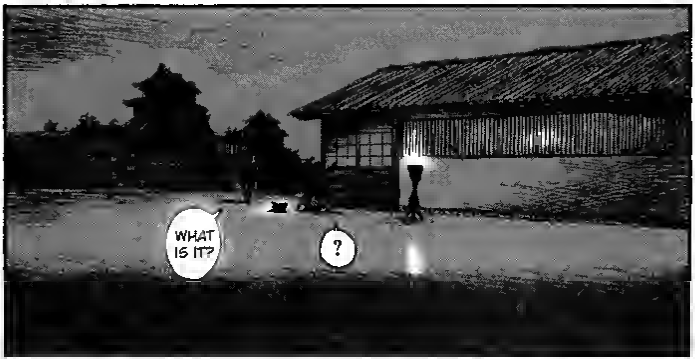
JUST DO SOME-THING!
WHO KNOWS?!

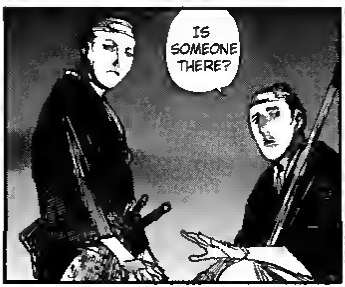
HO!
OZUHAN.
U
RIGHT!
DON'T LET ONE ESCAPE IF YOU WANT TO LIVE!

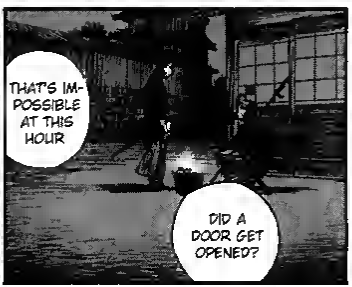
HO!
SHIT!
WH-
WHAT?!

ハイテイテイ
HA
AA
AAA
AA
AAA
AA
AA
AA
HAAAA!
ドキ
HA
AA

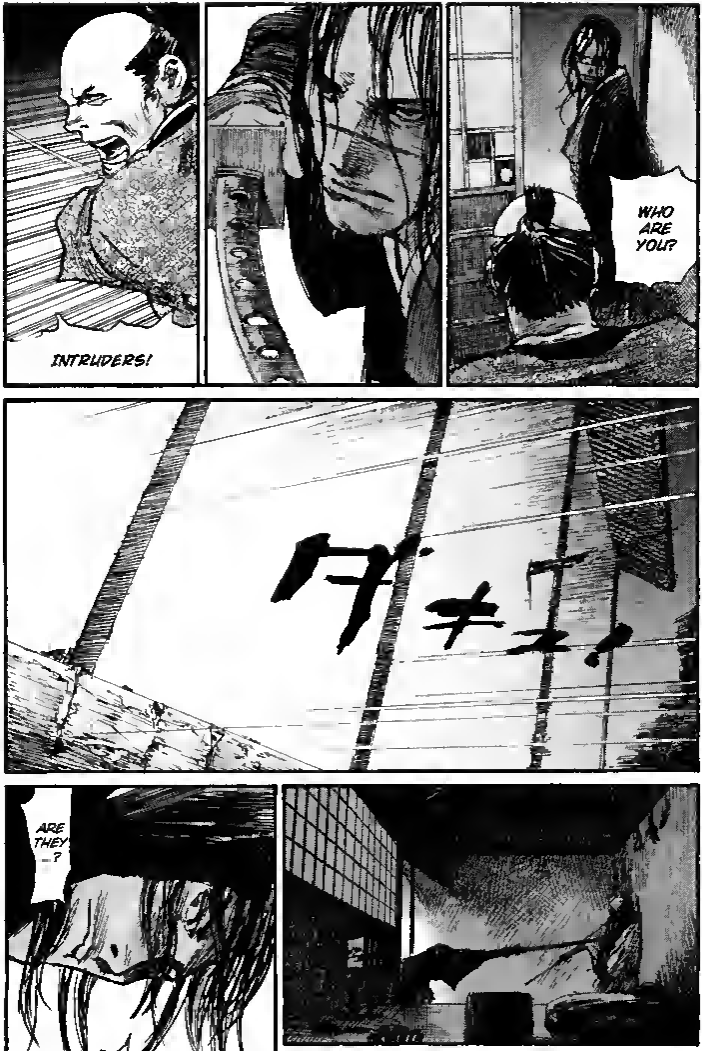
ドオオオン

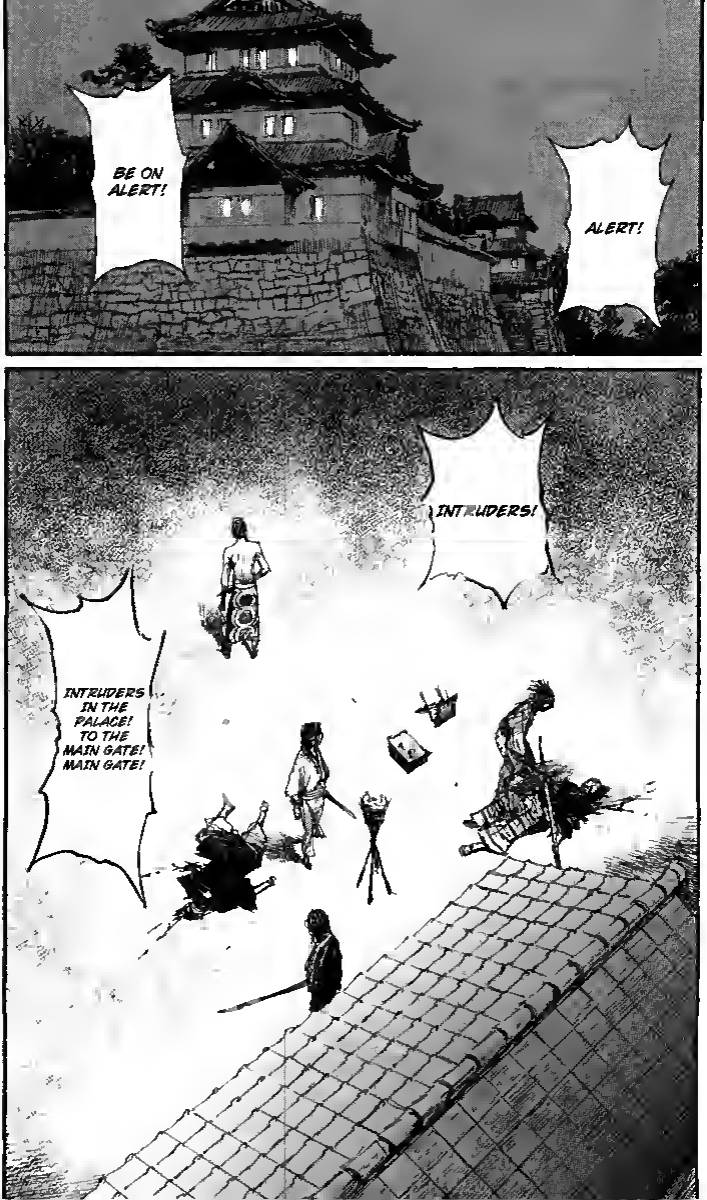

WHAT IS IT?
?

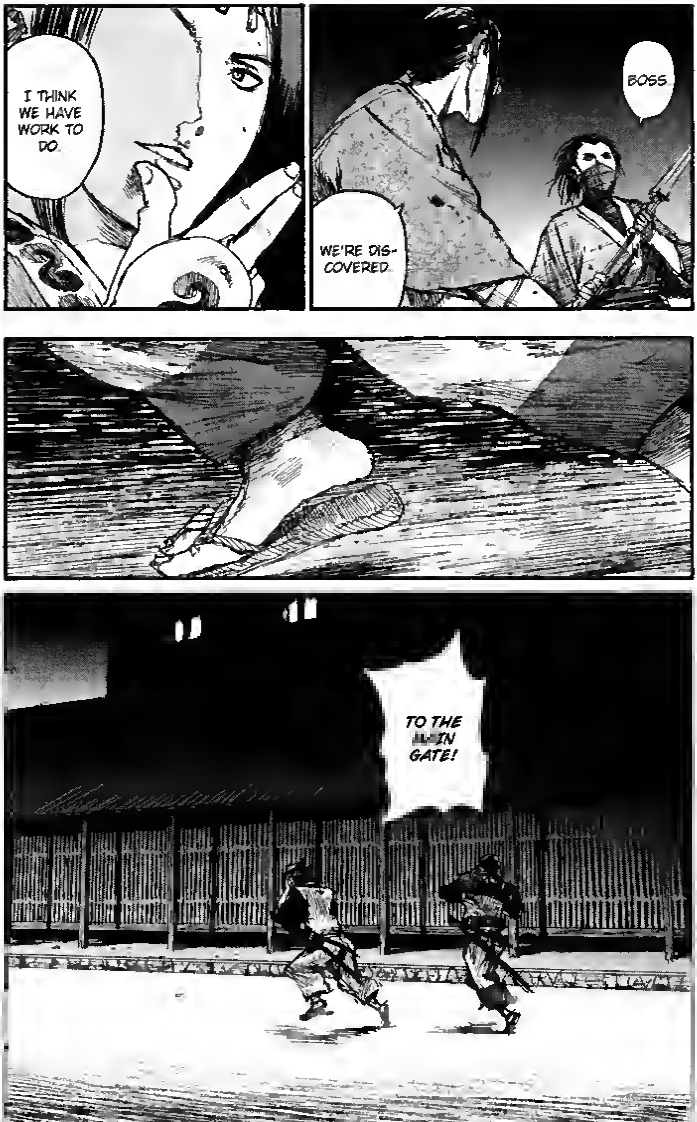

IS SOMEONE THERE?


THAT'S IMPOSSIBLE AT THIS HOUR
DID A DOOR GET OPENED?

AHH!
WHAT?!


INTRUDERS!
WHO ARE YOU?
ガキャ!
ARE THEY...?


BE ON ALERT!
ALERT!
INTRUDERS!
INTRUDERS IN THE PALACE! TO THE MAIN GATE! MAIN GATE!


I THINK WE HAVE WORK TO DO.
BOSS.
WE'RE DISCOVERED.
TO THE MAIN GATE!

ALL THE SEVEN GATEKEEPERS HAVE BEEN KILLED!
INTRUDERS IN THE PALACE.
THERE ARE...
WHAT'S GOING ON?!

WEREN'T WE STIRRED UP THE OTHER DAY AT FUKIAGE?
YEAH. SINCE WHEN IS YANZO GATE STATIONED WITH TWENTY MEN?
I'M SO TIRED...
IDIOT WATCH OUT
AND NOW?
IT'S THE MAIN GATE
THE MAIN GATE? IS THAT A JOKE?
IT'S CLEAR AT FUKIAGE YOU CAN DO A LOT...
BECAUSE THERE'S ONLY A FEW THERE BUT THE MAIN GATE, TEEMING WITH ARMED MEN?
HOW COULD ANYONE GET THROUGH TO THERE?
IT'S IMPOSSIBLE.

DIE!
YA
AAA
AAA
AAA
AAH!

AAH
HHH!

SHI-
BASA-
KI!
ARGH!

DAMN!
THAT THING HAS..
たたたたたたた

HOOoo!
SH
BA

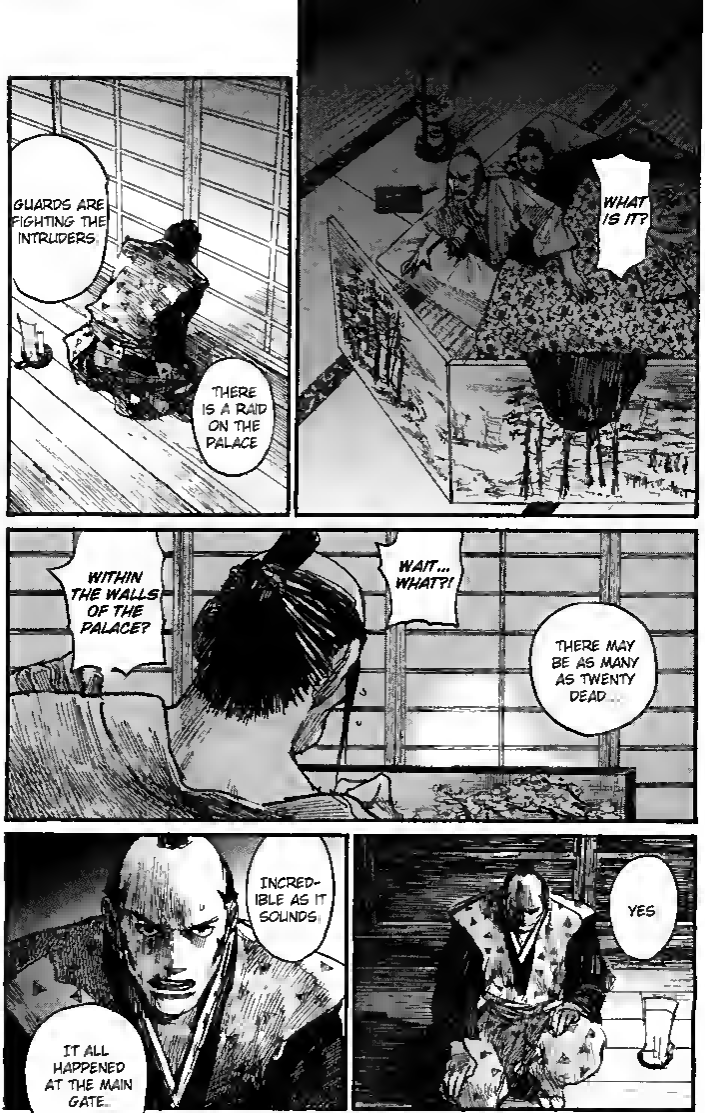
ズ ニ！
HOOO! OOO!
SHOULD HE BE GIVING OFF SUCH A SHOW?
MON-STER
THIS THING IS STUCK.

チ……
ヤ!

Jagatsu!
BARO AND OZUHAN HAVE THINGS WELL IN HAND BEYOND THE KUCHIAGI GATE
LOOK AT ALL THOSE LIGHTS!
SHALL WE JOIN THEM SOON?
THEY CAN DEAL WITH ALL THE MEN THERE
MAN...
YOU HAVEREALLY THOUGHT THIS THROUGH...

BUT DROP YOUR GUARD... AND YOU WILL SURELY BE STRUCK DOWN.
SERVING A BANQUET FROM HELL.
TONIGHT WE ARE THE CHEFS.
I HAVEN'T FELT LIKE THIS SINCE TWO AND A HALF YEARS AGO.
YE...H...
HUH.
STRANGE COMPARISON YOU'RE REALLY ENJOYING THIS. HUH?
COME ON!

WHERE IS LORD HANABUSA? IS HE HERE?!
THIS IS A GRAVE EMER-GENCY!


GUARDS ARE FIGHTING THE INTRUDERS.
THERE IS A RAID ON THE PALACE
WHAT IS IT?
WITHIN THE WALLS OF THE PALACE?
WAIT... WHAT?!
THERE MAY BE AS MANY AS TWENTY DEAD...
IT ALL HAPPENED AT THE MAIN GATE..
INCRED-IBLE AS IT SOUNDS
YES

AT THE MAIN GATE?
THAT CAN'T BE TRUE...
DIRECTLY BEFORE THE EYES OF THE MAIN GUARD?
I'LL COME RIGHT AWAY
OKIBE, GO AND TAKE COMMAND UNTIL I ARRIVE...
SAY...
ANY EVIDENCE?
SEEN WHO THESE MEN ARE?
YES, LORD HANA-BUSA
I HAVE SEEN THEM

IT'S THE ITTO-RYU.
THERE ARE FOUR OF THEM. AMONG THE FOUR, IS ANOTSU KAGEHISA.

WHAT DID YOU SAY?
第百五十一幕 終劇

CREDITS

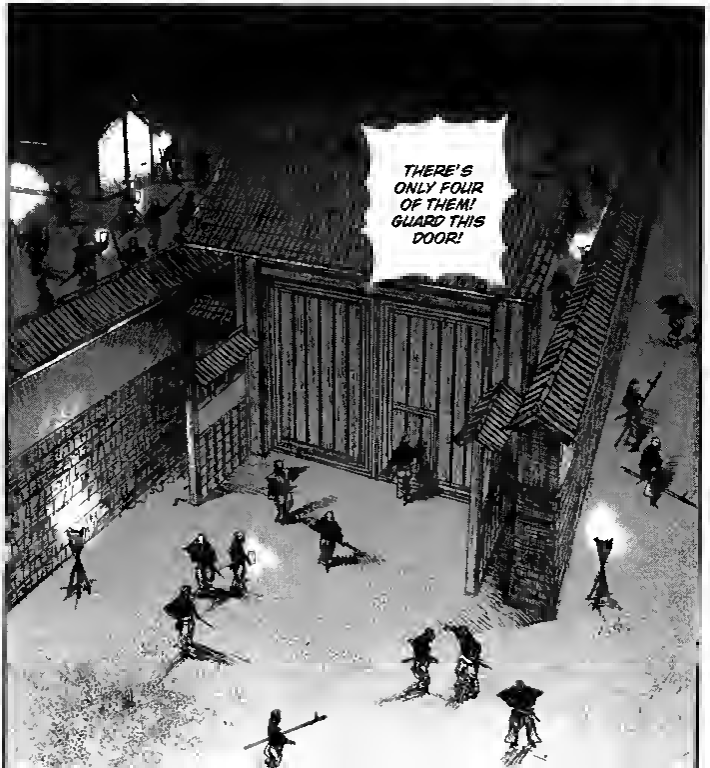
TYPESETING: TIPPIES
TRANSLATION: ALBION
CLEANING: LS + TIPPES
PLEASE ENJOY.
LOOKING FOR
TRANSLATORS NOW.
PLEASE CONTACT AT
ZACHROSENBERG18@GMAIL.COM
CREDIT AS WELL TO ANOTSU TRANSLATE AND TAKEKURA

❖第百五十二幕❖

塵

——〈其の二〉——

GET THEM FROM THE ARMORY!
WE NEED MORE ARROWS!


THERE'S ONLY FOUR OF THEM! GUARD THIS DOOR!

WHERE ARE THEY?!
!

HUH?
HEH!
OZU-HAN
YO!

HYAAAAH!

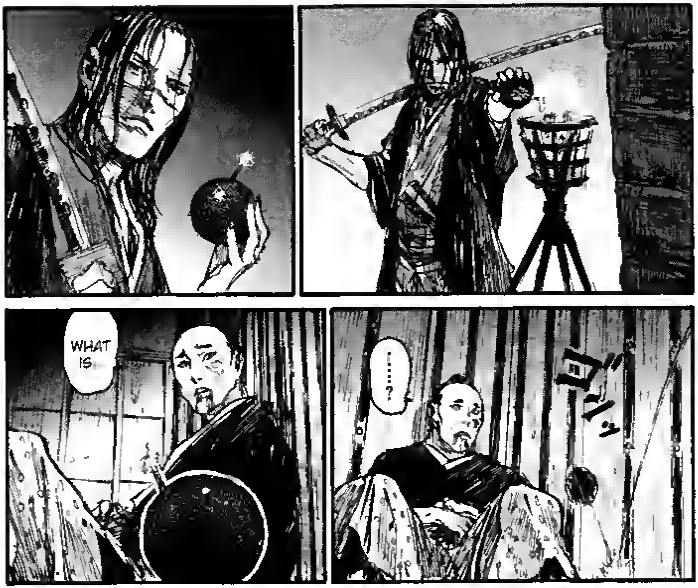
SHOOT!
SHOOT!
SHOOT!
SHOOT!

WHAT?!
WHAT IS THAT?!
GAH!
AH!
ㄷ"ㅋ!

HA
HA
HA

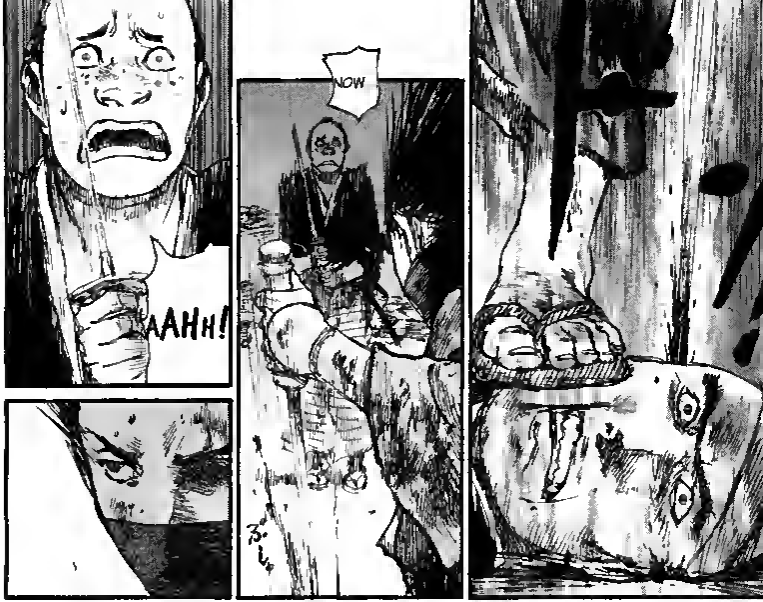
WE.. DON'T STAND A...

AMAZING
THIS SPEED ..


WHAT IS...
.....?
ゴン

THEY BLEW UP THE DOOR!
DID THAT SOUND LIKE..?
YES. YES IT DID.

DIE!
TIME TO GO
UG HH HH !!


AAHH!
NOW

YES SIR! RIGHT AWAY!
OUT OF THE WAY

NO! NOT AGAIN!
GO AWAY WITH THAT!
HEY NOW!
AGH!
GHH!
HOOO!

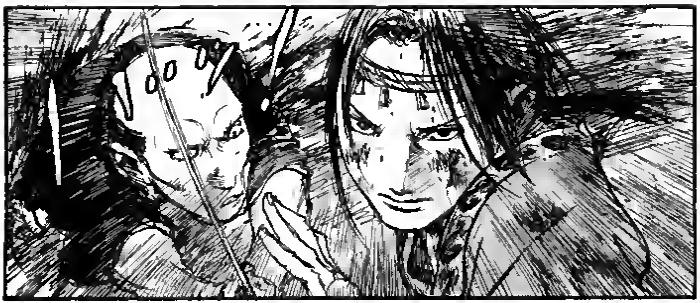
!
RUN! RUN!
AH!
AGH!
GO ON TRY IT.
YOU ARE ALL A PACK OF COWARDS YOU RUN HERE?
CUT THE FUSE! WE'LL BE FINE THEN!
HOO...

DARE PISS ME OFF!
DON'T YOU...
克
克
克

WAH
GO TO HELL! ALL OF YOU!
ゴッ
!!

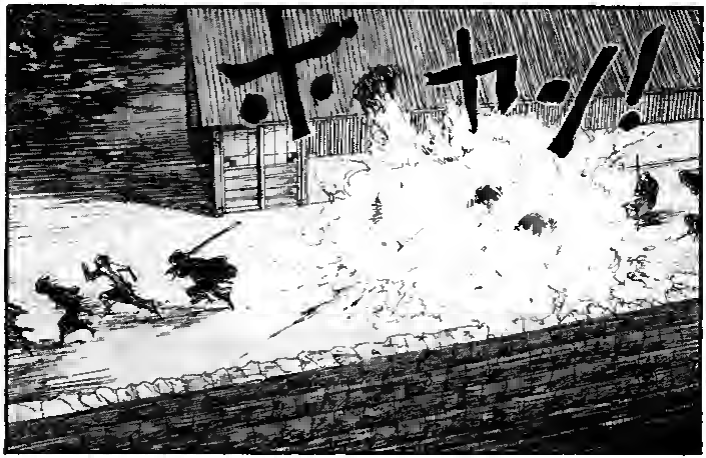
ドカ
ドカ
ブスッ
NO BLAST?
HUH?

DIE!



BARO! OZUHAN!
!
!!

WE WON'T FALL FOR THE SAME TRICK A SECOND TIME!
THINK WE'RE STUPID?!


ドカーン!

SHIT
SHIT
SHIT
SHIT!

NOT A STEP FURTHER!

!
AAHH!

THIS'S THE FINAL TURN. TAKE A SHORT BREAK.
NAGATSU, BARO, OZUHAN!

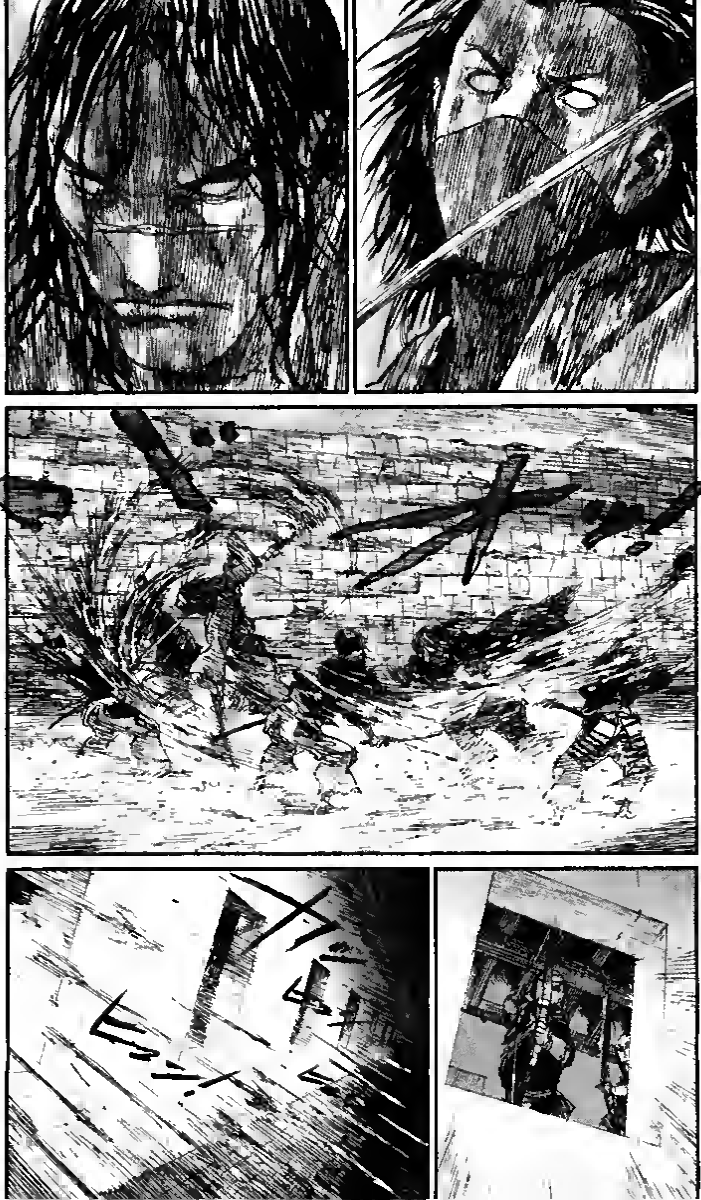
WELL
THEN

THIS
WILL BE
THE LAST
HURDLE!

WE'RE IN THE CENTER
IF WE CAN GET PAST...
IF...
WE CAN GET PAST...
TRY NOT TO DIE
OZUHAN, THE RIGHT TOWER

HERE WE GO!
WELL THEN, MEN.
バッッ

THERE THEY ARE!
!!



YAAAHH!

WHA... WHA...
HUH?

KAGE-
HISA...
第百五十二幕 終劇

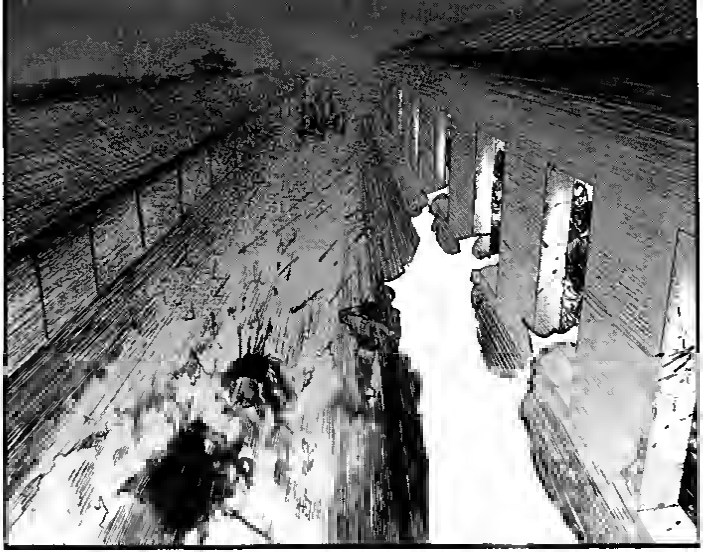
CREDITS

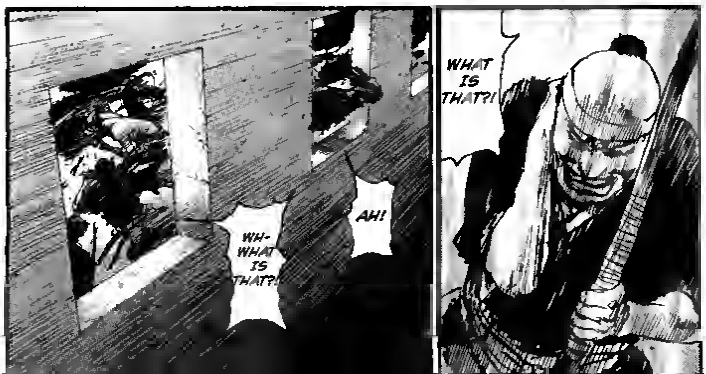
TYPESETING: TIPPIES
TRANSLATION: ALBION
CLEANING: LS + TIPPES
PLEASE ENJOY.
LOOKING FOR
TRANSLATORS NOW.
PLEASE CONTACT AT
ZACHROSENBERG18@GMAIL.COM
CREDIT AS WELL TO ANOTSU TRANSLATE AND TAKEKURA

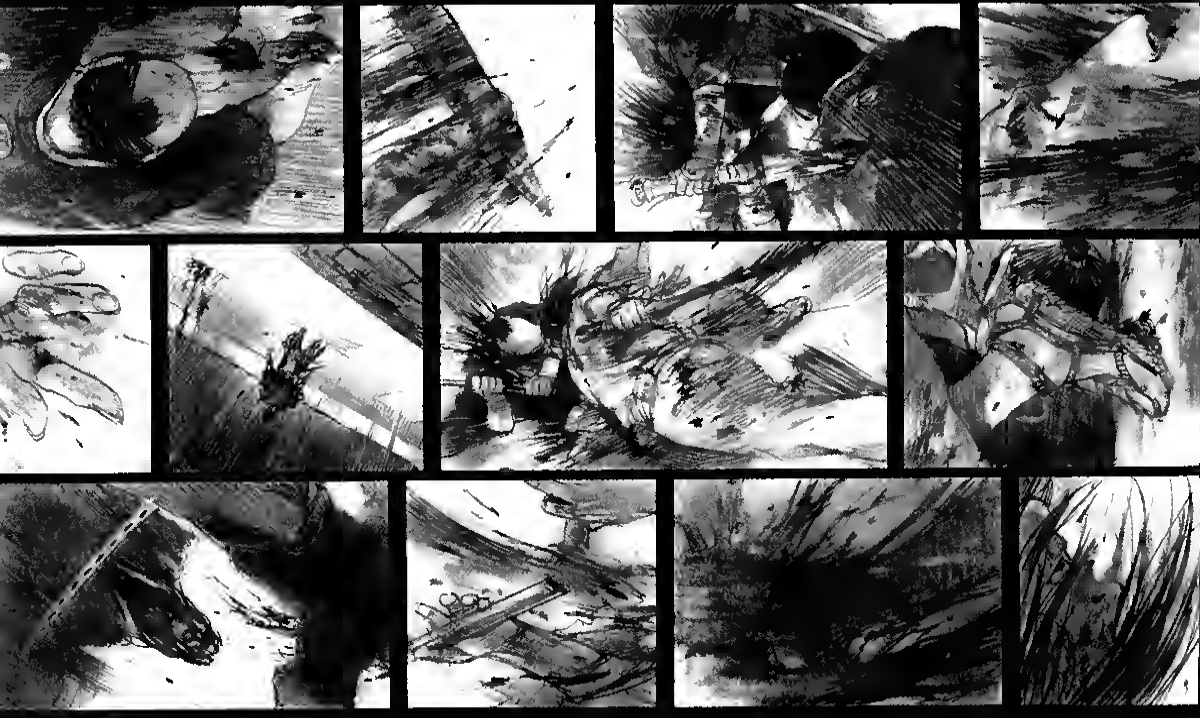
❖第百五十三幕❖

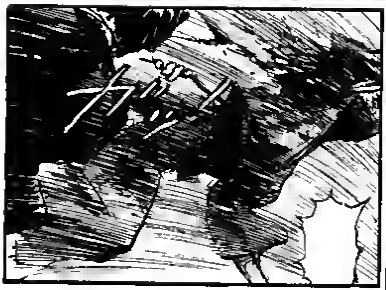
塵

〈其の三〉




WHAT IS THAT?!
AH!
WH-WHAT IS THAT?!



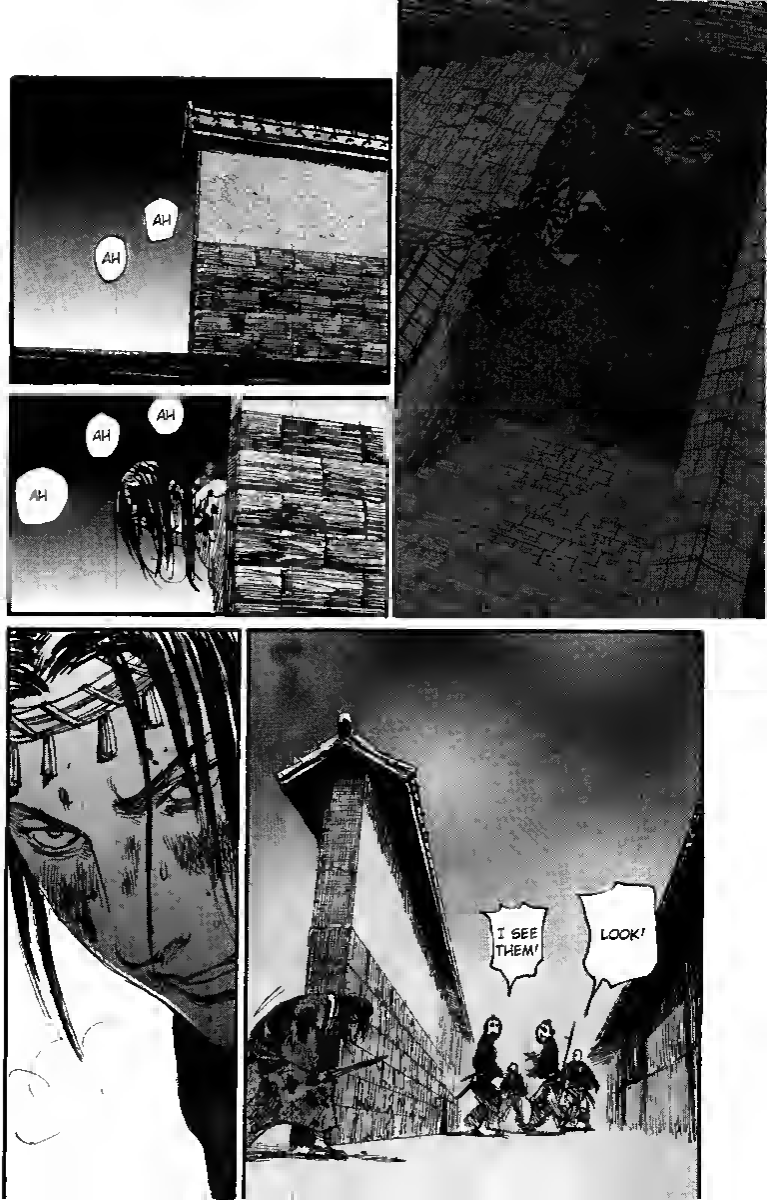

ナッ

SHIT
SH-
DIE!
CLOSE ONE

CAPTAIN OF THE GUARD. NIZAEMON KUMOKIRI...
OF THE PAGES. KAI KI RYUIN.

YOU CAME FAR.
NOT BAD.
HEH
A TRULY UNIQUE ...
AND WHO...
STYLE
ARE YOU THE FAMOUS ITTO-RYU? NOT IN EDO, ARE YOU?
CARES? WHO COMES HERE DIES. SUCH RABBLE DESERVE A PUNISHMENT.
HEH
DON'T TAKE THAT AT FACE VALUE.

TRULY?


AH
AH
AH
AH
AH
I SEE THEM!
LOOK!

IN THE CENTER OF THE PALACE

AH
AH
WE MADE IT INSIDE
TRY A SMILE AT LEAST, WOULD YOU?
YOU LOOK SO TIRED
MAGATSU
YEAH SORRY ABOUT THAT CAN'T SEEM TO MAKE IT TO A SMILE FOR SOME REASON
MAYBE WHEN WE GET TO THE TOWER I MIGHT FIND BEING HAPPY A LITTLE EASIER RIGHT THERE.

HAH COWARDS
ALL ARE AFRAID TO ATTACK THE MEN WHO JUST KILLED THEIR OWN CAPTAINS
EEH!
AH
AH
ARE WE REALLY GOING TO..?
WHAT ARE WE GOING TO DO?
WHAT NOW?
SENSEI, NO!
IT'S TOO PERILOUS OUTSIDE!
?
SOME-ONE IS STILL NOT HERE.

LET ME PASS!
WHAT ARE... WHAT ARE YOU...
WH-WH-WH-
YOU? YOU? YOU? YOU?
IGEN HANABUSA. YOU'RE OH SO LATE.

WHAT THE HELL ARE YOU DOING HERE?!

GH...
WHAT'S THE REASON?! FOR YOUR PRESENCE HERE?
YES BUT I'M NOT A BIRD
DON'T YOU KNOW THE SAYING? A BIRD CAN LEAVE ITS NEST WITHOUT LEAVING MUD BEHIND!
YOU TOLD ME YOU GOT AN ORDER TO LEAVE EDO!
AND THAT THE ITTO-RYU GOT NINE MEMBERS! MY SCOUTS SAW ON THE MITTO-WAY!
NINE ON THE WAY! THREE HERE!
THEY... ARE THE TRUE ITTO-RYU,
DID YOU NOT SEE? DIDN'T NOTICE A THING?
WHAT DOES IT MEAN?!
ARE THE ONES ON THE WAY JUST A DIVERSION?!

WH
HANABUSA YOU HEARD WE GOT A GROUP OF NINE MORE MEMBERS LIKELY FROM HABAKI
BUT IF YOUR SCOUTS HAD WARNED YOU OF ONLY NINE ON THE MITTO-WAY
YOUR WORDS REVEAL YOUR STUPIDITY, I AM AFRAID
THEN IT WAS PROBABLE THAT YOU SHOULD'VE PREPARED FOR THIS.
WHAT IF THEY TOLD YOU SIX? SEVEN? EIGHT?

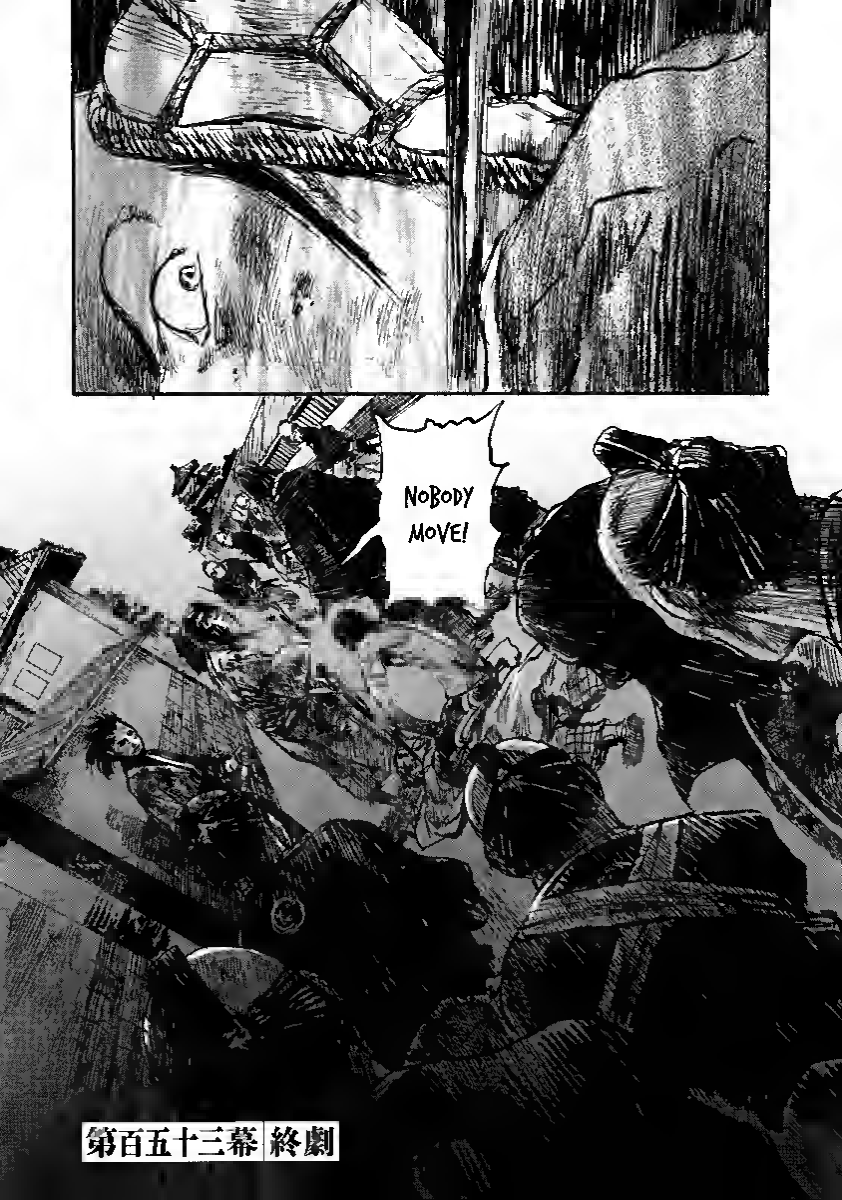
YOU'D HAVE PANICKED
BUT DUE TO IT BEING NINE...
YOU WOULD DO WELL TO RECALL.
A NUMBER IS MISLEADING HIGH OR LOW.

WE FELL FOR SUCH A TRAP. ONCE A TRAP OF HABAKI.
WE ALMOST LOST OUR LEADERSHIP.

THESE ARE GATHERED TO THE MITTO-WAY JUST A TEN DAYS AGO.
WE'VE HAD TO CONQUER SOME BACK BUT THERE REMAIN ONES WHO ARE FAITHFUL.
THE RESULT? LITTLE BY LITTLE. RENEGADE FOLLOWERS ARE TAKEN OVER.
THE THREE OF US?
MISTAKE YET AGAIN YOU'VE MADE ONE.
YET ONE MORE
AND... WHAT MORE.
!?
.....
?
WE'RE NOT THE ONLY ONES WHO HAVE ATTACKED YOU.

WHERE IS HE THEN, ANOTSU?
OKIKABE SAID.. A FOURTH?
YOUR FOURTH?

HOW DID YOU GET HERE!?
YO!
LORD HANA-BUSA!
!!
QUIET!
TELL HIM TO UNHA-
YOU... ANO-TSU!



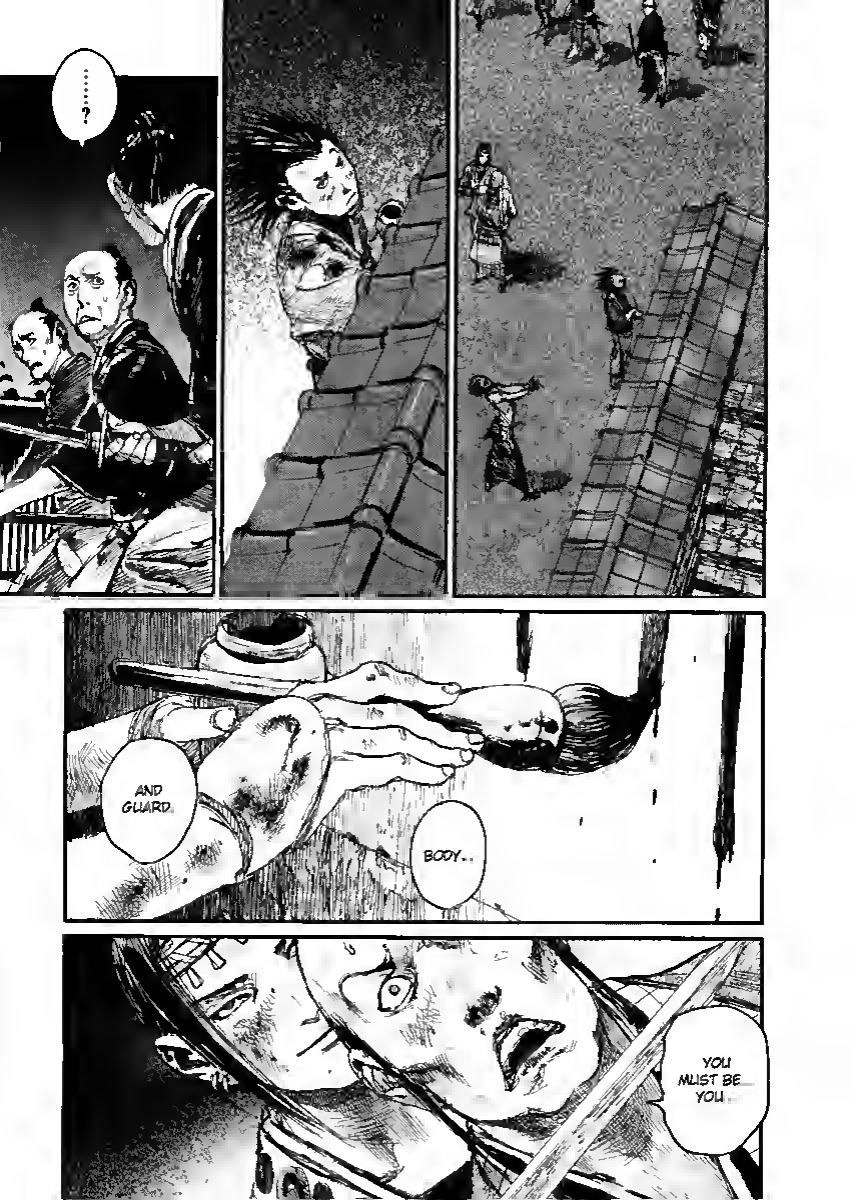
第百五十三幕 終劇

CREDITS

TYPESETING: TIPPIES
TRANSLATION: ALBION
CLEANING: LS + TIPPES
PLEASE ENJOY.
LOOKING FOR
TRANSLATORS NOW.
PLEASE CONTACT AT
ZACHROSENBERG18@GMAIL.COM
CREDIT AS WELL TO ANOTSU TRANSLATE AND TAKEKURA

GET BACK!
MOVE AND THE CAPTAIN OF THE GUARD WILL SEE HIS LIFE END!
HE SAYS.
JUST DO AS...
GHH!

SHOULD I GO TO WORK?
WELL.
DIDN'T YOU PRACTICE?
EVERYTHING IS IN ORDER.
I DON'T GIVE ANY GUARAN-TEES!
TSK
CALM.
WHAT ARE YOU...

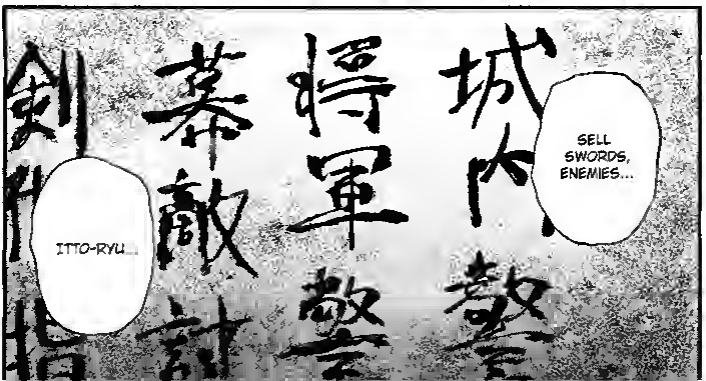

.....?
AND GUARD..
BODY..
YOU MUST BE... YOU...

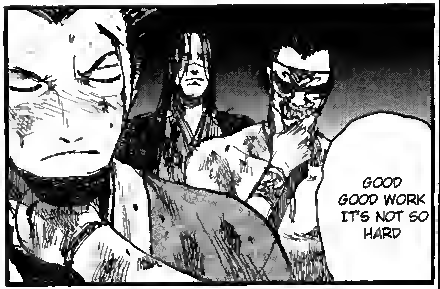
BODYGUARDS.
SELLSWORDS.ENEMIES
ITO-RYU
❖第百五十四幕❖
蠱
〈其の四〉

IS THAT ALL?

HAHA! GREAT!
A MAGNIFICENT JOB!
.....

HII...
BODY-GUARDS.
NOW READ IT.


城内警
將軍警
蒂敵討
剣門指
SELL SWORDS, ENEMIES...
ITTO-RYU...


GOOD
GOOD WORK
IT'S NOT SO
HARD

NOW, WE'LL
RETIRE

ALL
OF
YOU
YOU WERE
A TERRIFIC
AUDIENCE
……
!?

ITTO-RYU…
TAKES
ALL JOBS…

HOO!
AH, MAN I'M SO HUNGRY
STOP! STOP! WHAT IS THIS?!
YOU ASK WHY?
TELL ME...
WHO WOULD TRY...
WHY HAVE YOU DONE THIS ITTO-RYU?! TELL ME NOW!
THIS IS JUST... MAD
WHY DID YOU DO THIS?! WHY DID YOU COME HERE?!
TELL ME NOW!

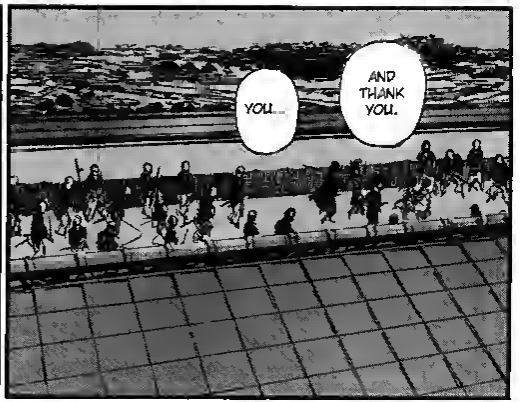
YOU KILLED OUR GUARDS!
ALL TO PAINT A WALL?!
DON'T YOU LIKE IT?
WE COULD GET THE SHO-GUN'S OPINION ON IT
YOU.. ARE MAD.
ONLY JOKING
NOW, BEHAVE
WALK

CLEAR
THE WAY!

.....

THANK YOU.

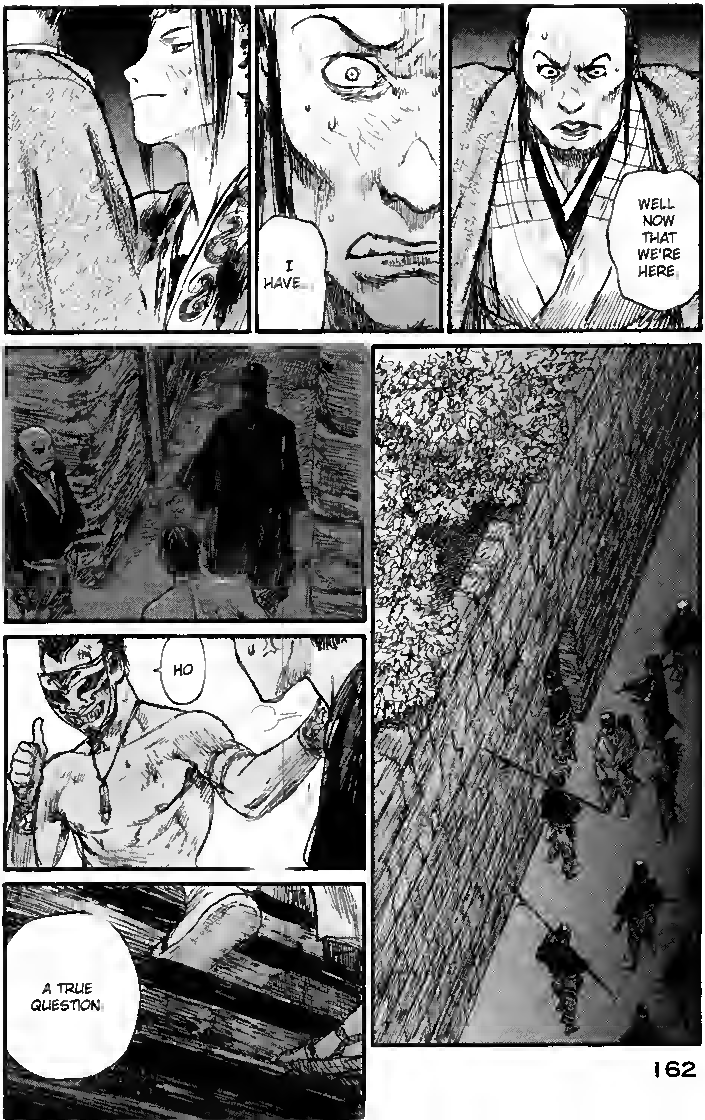
HELPED A LOT, HANABUSA.


YOU...
AND THANK YOU.

WE MIGHT NOT BE ABLE TO FIGHT OUR WAY PAST ..
ALL THESE MEN HERE
BUT WITH YOU...
IT'S AN EASY WAY OUT
ARE YOU LOOKING FOR KAI KIRYUIN? OR KUMO-KIRI?
WHAT?! HOW DID YOU KNOW?
OH
I MADE THEIR ACQUAIN-TANCE
THEY'RE A HEAD OR SO SHORTER AS OF THIS CHAT,

COULD HAVE GIVEN THE ORDER TO KILL YOU AND US AS WELL.
WE WERE LUCKY.
THEY ALONE...
A...A... HEAD?
ONLY A TRUE OFFICIAL WOULD BE ABLE TO
NOW, NO ONE CAN ORDER THE GUARDS HERE.
DON'T PANIC NOW.
WHAT? AFRAID?
BOTH ?
YOU...

EVEN WITHOUT THEM...
YOU HAVE A WAY OUT OF THIS POOR, POOR SITUATION.
JUST... SAY...
!?
IT WOULD ALL BE SOLVED.
KILL US BOTH.


I HAVE
WELL NOW THAT WE'RE HERE
HO
A TRUE QUESTION

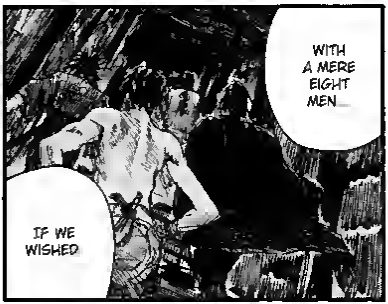
HOW MANY GUARDS... INSIDE...
THE HANZO DOOR? OR THE TAYASU?
.....?
TWENTY, BOTH SIDES
I SEE VERY NICE. IS THE AREA SAFE?
BUT
THAT'S NOT THE WHOLE TRUTH
THE HANZO AT THE WEST AND...
TAYASU AT THE SOUTH?
THE...

THREE AT...
TOKIWA
?
SEVEN AT THE MAIN GATE, NO?
BIT LESS EASY.
NOT FIT FOR THE SHOGUN'S PALACE...
WHAT DOES THE CAPTAIN THINK?
I MEAN WHEN...
YOU LOOK ...
AT ALL THIS...
YOU SEE HOW SHAMEFUL IT IS.
A REAL AND TRUE...
SHOW OF INCOMPETENCE!

YOU LET...
WHAT IF ARMED FIGHTERS GOT IN?
TWO LITTLE GIRLS IN HERE THEY BLEW IT UP.

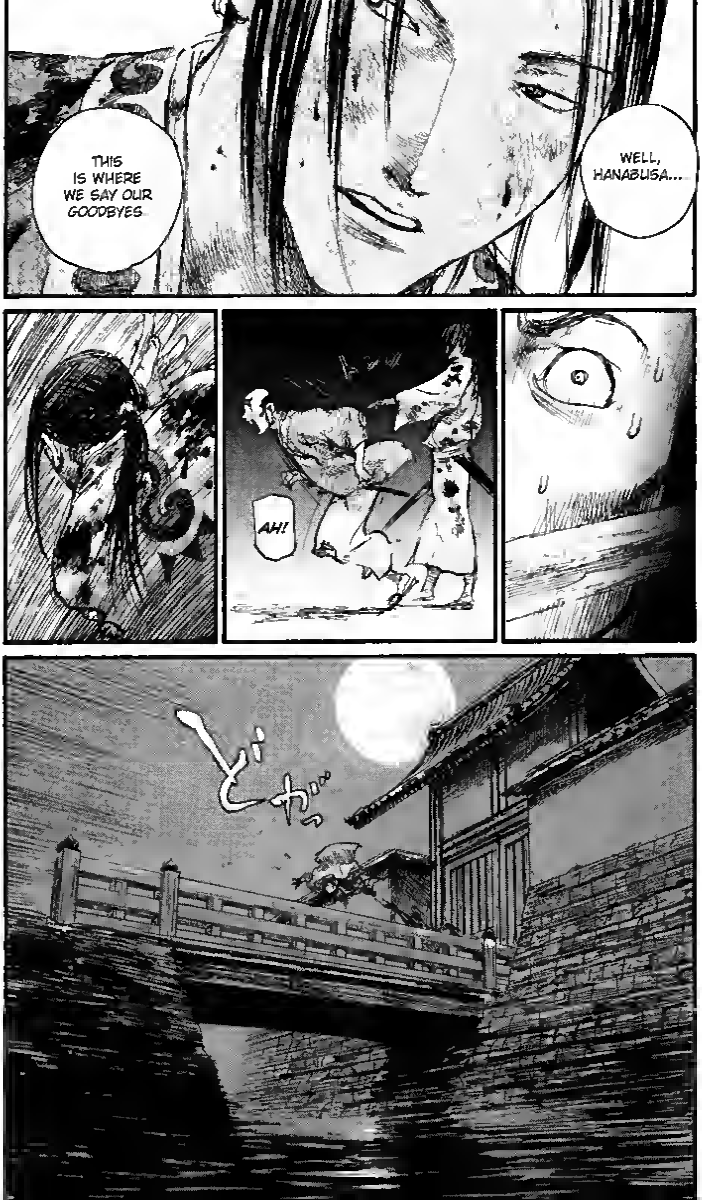
PERMIT ME TO BE IMMODEST.
WHAT IF THEY HAD THE SAME INTENT?!

.....!
YOU ASKED BEFORE WHY DID WE COME HERE?

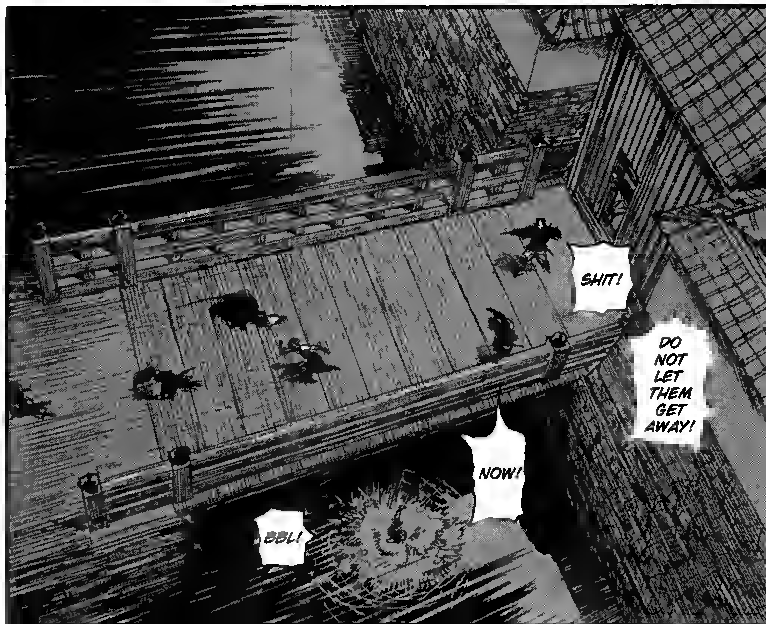

WITH A MERE EIGHT MEN...
IF WE WISHED

THIS PALACE WOULD BE OURS

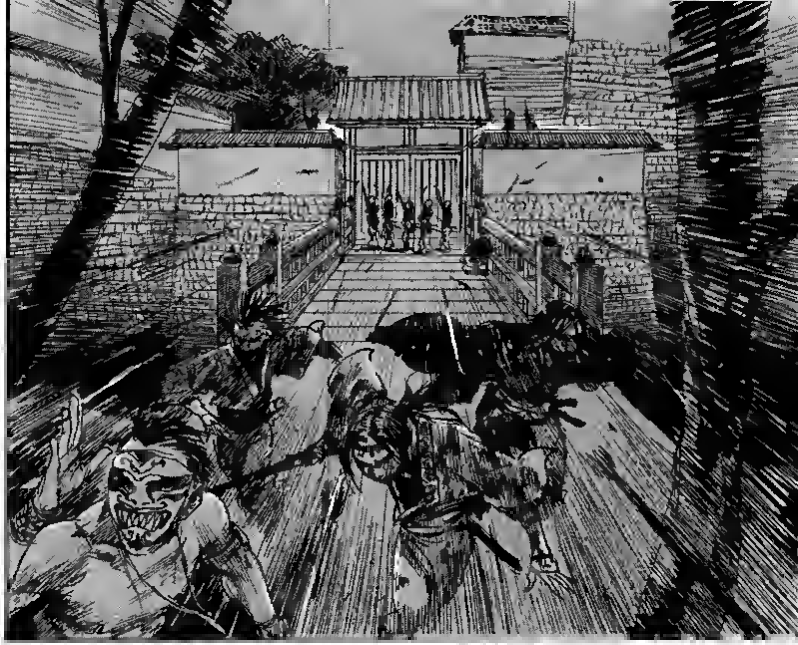
IN OTHER WORDS
HUH?!
THERE IS NO REASON
THE TRUTH?
GO!
IN!
PERHAPS IT WAS RECKLESS... BUT BACK THEN...
I WENT THROUGH A LOT TO ACHIEVE THIS TONIGHT. A GREAT DRUDGERY.
I HAD A GOAL WITH THE ITTO-RYU
WE'RE A LITTLE BITTER...
HABAKI LIED TO US. OUR SCHOOL


THIS IS WHERE WE SAY OUR GOODBYES
WELL, HANABUSA...
AH!
どが

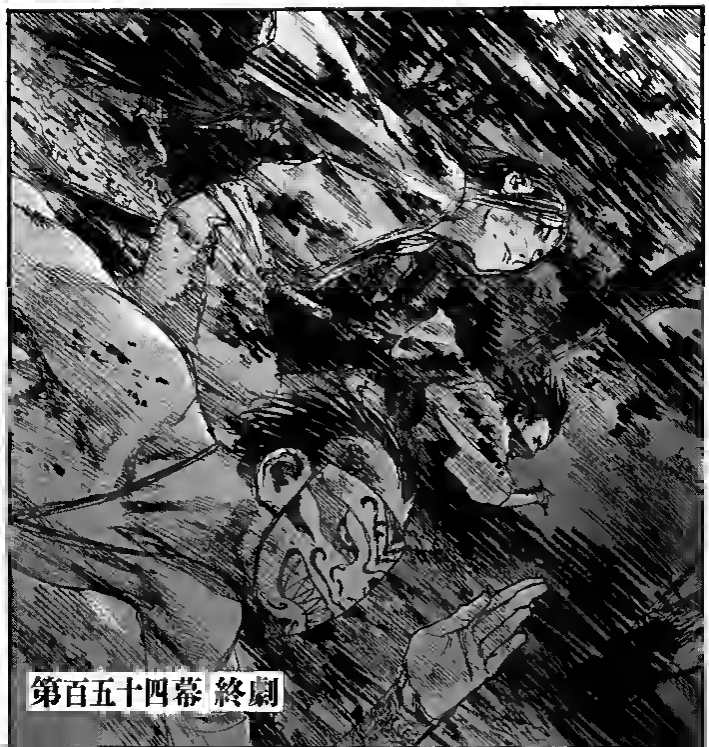
NOW!


SHIT!
DO NOT LET THEM GET AWAY!
NOW!
BBL!

BOWS! GET THE BOWS NOW!
HANA-BUSA! LORD!
EEHH!



AH
AH
GRR
LEAVE ME!
HE'S TO KILL HIMSELF SOON HE NEVER TOOK A HOSTAGE...
THIS IS OUR CHANCE. TIME TO DO WHAT HE COULD NOT
GET THEM! GET THE ITTO-RYU! GET THAT ANOTSU!
GO!



第百五十四幕 終劇

CREDITS

TYPESETING: TIPPIES
TRANSLATION: ALBION
CLEANING: LS + TIPPES
PLEASE ENJOY.
LOOKING FOR
TRANSLATORS NOW.
PLEASE CONTACT AT
ZACHROSENBERG18@GMAIL.COM
CREDIT AS WELL TO ANOTSU TRANSLATE AND TAKEKURA

無限の住人

特集!! 単行本第23巻、そして画集、6月刊行!! アニメ最新情報は本編の後に!!

地に貶みしものは、妄執のみに非ず。

第百六十七巻「鬼」
沙村広明

GET A GUARD TO THE FRONT!
FASTER!

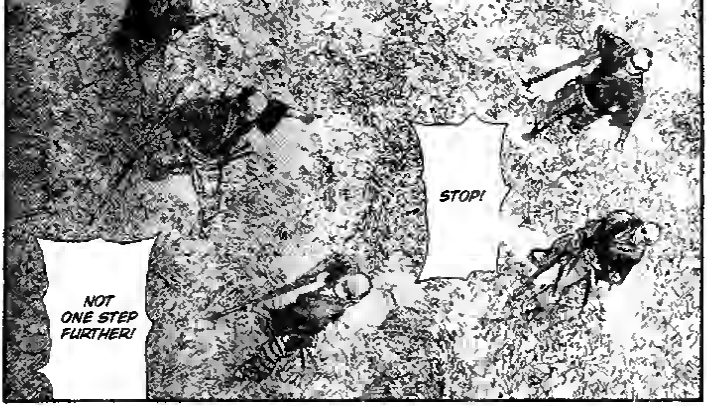
FSH
FSH

FSH
FSH

LEAVE THEM BE!

BAS-TARD!

THERE ARE TWENTY AT THE HANDO DOJO.
SAVE YOUR STRENGTH.
KEEP TO THE DARKNESS TO EVADE THEM.
IN ORDER TO DEFEAT THEM!
WE'LL NEED TO SAVE OUR STRENGTH ...
JUST LEAVE IT
DAMN IT!
THEY'RE IN FOR A SHOCK

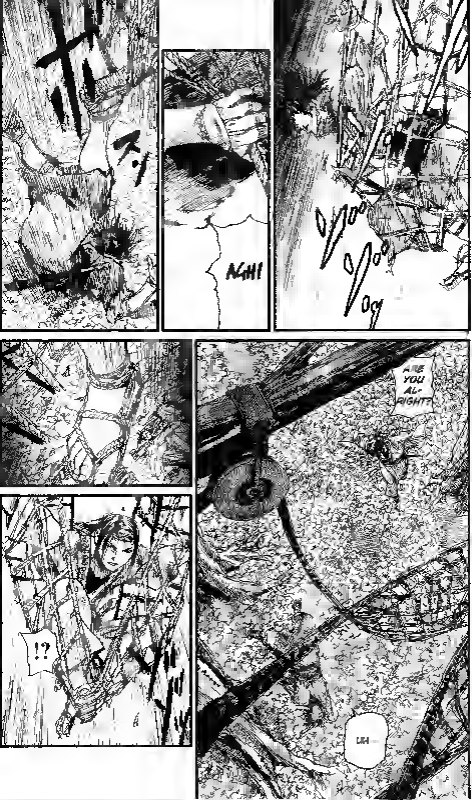

STOP!
NOT ONE STEP FURTHER!

HUH?!

WHERE ARE...?

ME GAT HU!

!?
WHAT WAS THAT?!
WHAT


AGH!
ARE YOU ALL RIGHT?
UH
!?

I UNDER STAND
TO FIND A TRAP LIKE THIS WHERE THE SHOGUN'S FAMILY COULD WALK...
BUT...
A SIMPLE TRAP HIDDEN IN DARKNESS.

WELL DONE
DOA
RIN

I MISS?!
PFT! YOU GET HIM!

DASH
DASH
DASH
DASH
HUFF
HUFF
HE WAS TOO QUICK FOR THE TRAPS
HE'S NOT NORMAL

ドン！
LOOK WHAT YOU GOT.
HAH! I GOT YOU!
THUD

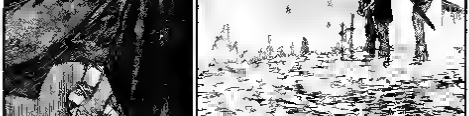
WHAT IS THAT?
WAS THIS ALL...
ONE GUY...?
THAT GUY IS CAUGHT! HANABUSA WANTS ONE ALIVE TO INTERROGATE!
STOP!
DON'T SHOOT!
AAHH!

HUH-?
!!

YOU'RE LATE.
I'M SORRY.
WHERE IS OTAWARA?
I LOST HIM, BUT I'M CERTAIN HE LIVES.

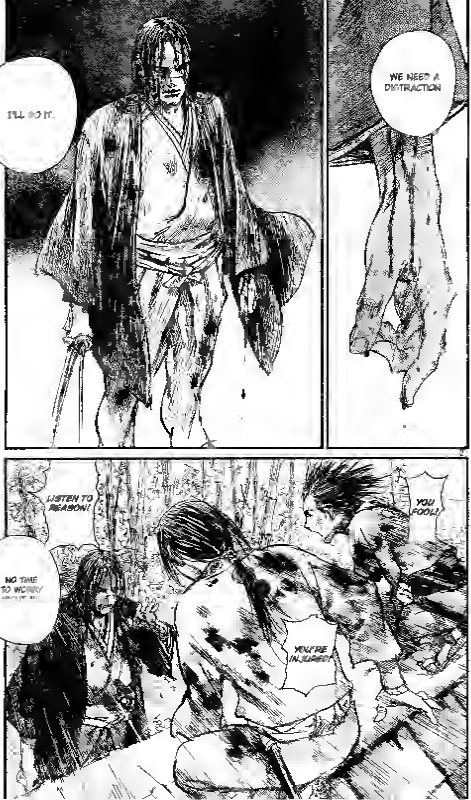
WHAT SHOULD WE DO NOW? SHOULD WE WAIT?

WE CAN'T WAIT FOR ANYONE LAGGING NOW.
WE AGREE ON THAT, DIDN'T WE?
THE LONGER WE WAIT, THE LESS TIME WE HAVE.
ROSS
HE'S JUST AS GOOD AS ANY OF US. HE CAN GET AWAY HIMSELF.
CULLIHAN KNOWS THE ESCAPE ROUTES AS WELL AS WE DO.
YES. I KNOW YOU ARE RIGHT.



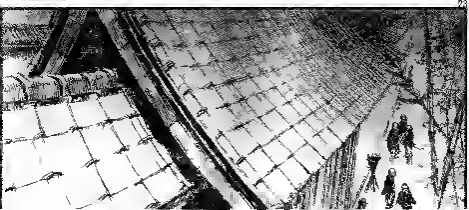
HEY!

BOSS, WAIT!!
STAY NEAR THE WALLS TILL THE HANZO DOOR...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
IN OTHER WORDS...
IT'LL BE HARD TO ESCAPE OVER THE BRIDGE.
WITHOUT IT,
OZUHAN HAS THE GRAPPLING HOOK.


I'LL DO IT.
WE NEED A DISTRACTION
LISTEN TO REASON!
YOU FOOL!
NO TIME TO WORRY
YOU'RE IN JUNE?

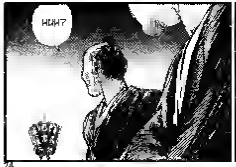
TAKE CARE OF THE BOSS!
MAGATSU...
ABAYAMA ...AND THE OTHERS ARE WAITING FOR US...
AND HABAKI WILL BE MOVING ON THEM. YOU NEED TO GET GOING.
I WILL!
BUT WE'RE IN NO STATE FOR IT NOW...
IF THERE ARE TWENTY GUARDS...
WHATEVER HAPPENS,
YOU CANNOT DIE HERE..
AN HOUR AGO IT WOULDN'T HAVE BEEN ANY PROBLEM.
FAREWELL
WE'LL MEET AGAIN IN THE NEXT WORLD..

LET'S GO!

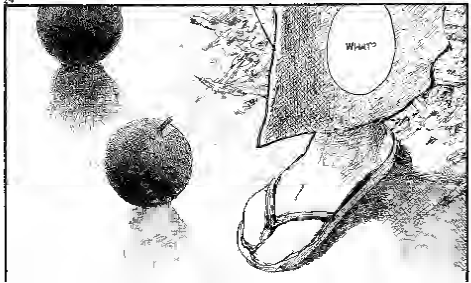


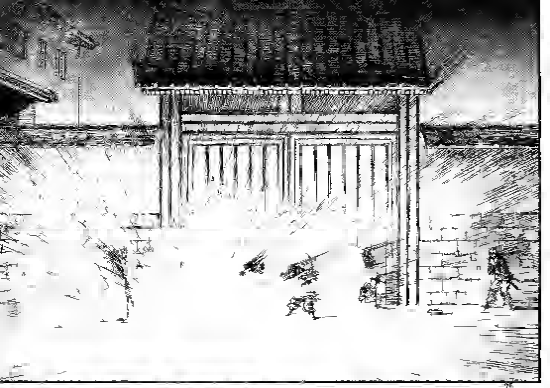
HEY
WHY CAN'T THEY GO TO THE YAYASU-MOON?

WHAT A NIGHT...
THE SUN WILL RISE SOON.


HUH?

WHO'D BELIEVE
WHO'D DARE ATTACK A DOOR GUARDED BY TWENTY MEN?


WHAT?

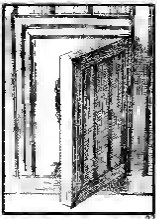


WHAT WAS THAT?
THAT WOULD BE THEM.

おん

WAH
FIRE!
FIRE!
FIRE!
FIRE!

IT'S TIME.



THE FINAL BATTLE FOR ME

LIGHT'S! LIGHTS!
THAT'S ONE OF THEM!

BOSS
YEAH
LET'S GO
THE OTHERS ARE
WAITING!
無限の住人
第一話
おわり
次号、陸軍!!卍と凛にも最大脅威が接近を
さらに大混戦、「画鬼」の全貌も明らかに!!

CREDITS

TYPESETING: TIPPIES
TRANSLATION: ALBION
CLEANING: LS + TIPPES
PLEASE ENJOY.
LOOKING FOR
TRANSLATORS NOW.
PLEASE CONTACT AT
ZACHROSENBERG18@GMAIL.COM
CREDIT AS WELL TO ANOTSU TRANSLATE AND TAKEKURA